ariana

musée suisse
de la céramique
et du verre
genève

schweizerisches
museum für
keramik und glas
genf

swiss museum
for ceramics
and glass
geneva

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2020

Un musée
Ville de Genève

www.musee-ariana.ch

VILLE DE GENÈVE

ariana

RAPPORT D'ACTIVITÉS

2020

sommaire

ÉDITO

4 Le Rébus de la directrice Isabelle Naef Galuba

COVID

5 La médiation culturelle au défi de la pandémie

Timeline 2020

6

Publics et médiation culturelle

8

10 Publics
12 Allô culture !
13 Nocturnes, visites éclair et guides volants
15 Visites et ateliers
17 Evènements
18 Des liens renforcés avec l'école
22 Questions de santé et de société
24 Projets numériques

26 Autour des collections

28 Expositions temporaires créées en 2020

28 Meissen – Folies de porcelaine
30 En noir et blanc, ou en couleurs ?
32 Chrysanthèmes, dragons et samouraïs – la céramique japonaise
34 La maison imaginaire – Uwe Wittwer, Aiko Watanabe, Jürg Halter
35 Uwe Wittwer – Les écrins de la colère

36 Expositions temporaires terminées en 2020

36 Théières en goguette : naissance et évolution d'un art de vivre
37 Johan Tahon – Refuge / Silence
38 Coup d'oeil sur la fréquentation des expositions temporaires
39 Vitrines carte blanche et hors les murs

42 Gestion des collections

44 Acquisitions
46 Prêts
48 Conservation et restauration
49 Inventaire
51 Collections en ligne

52 Communication et promotion

54 Participation culturelle
56 Relations presse
60 Communication digitale

66 Fonctionnement général

68 Boutique, Comptoir gourmand
69 Bâtiment, sécurité et technique
70 Collaboratrices et collaborateurs
72 Finances
74 Partenaires
80 Légendes des illustrations

10

ÉDITO

1 é

2 .

2

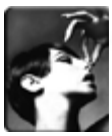
10 –

.

za b

.2 v

t' R r 1

 b .

v !

2020 - UNE ANNEE SOUS COVID

La médiation culturelle au défi de la pandémie

En 2020, la pandémie de Covid-19 a bousculé les activités humaines à l'échelle planétaire. Dans les métiers de la culture, fermeture, annulation, report et transformation ont été les maîtres mots des organisateurs.trices de manifestations, avec des conséquences plus ou moins graves sur les acteurs.trices culturel.le.s selon les secteurs. Au Musée Ariana, les expositions ont été fermées au public durant 105 jours (77 jours par ordonnance fédérale et 28 jours par arrêté cantonal).

Les activités de médiation ont été les plus fortement touchées par les mesures sanitaires et ont dû se réinventer tout au long de l'année. De nombreux ateliers et la plupart des évènements ont été annulés – remplacés pour certains par des initiatives novatrices. Dans le cadre du confinement du printemps 2020, la communication s'est alliée avec la médiation afin de développer de nouveaux liens avec les publics. Allô culture !, une web-série, des ateliers d'été, les guides volant.e.s, la publication du recueil de recettes « Délices de l'Ariana » - d'abord sur les réseaux sociaux puis en édition papier -, l'exposition « En noir et blanc ou en couleurs ? » sont autant de réponses à la crise qui ont été développées sur le vif avec beaucoup d'engagement et de créativité de la part de nos équipes. Les contraintes sanitaires ont aussi permis de renouveler et d'enrichir nos pratiques via des synergies inédites.

Si aucune exposition n'a dû être supprimée, le calendrier du musée n'en a pas moins été chamboulé. L'exposition « Meissen », par exemple, a dû fermer un mois après son inauguration. Suite au report d'une collaboration avec des artistes britanniques, le projet « En noir et blanc ou en couleurs ? » a été conçu au pied levé, faisant appel à la participation du public par le biais des réseaux sociaux. La grande exposition consacrée aux collections japonaises du Musée Ariana, « Chrysanthèmes, Dragons et Samouraïs » a pu être maintenue, mais elle n'aura été visible au public que 10 jours en 2020. Elle sera prolongée jusqu'en janvier 2022.

Les ouvertures estivales et le répit provisoire, côté mesures sanitaires, ont rendu possibles des collaborations renforcées avec d'autres services de la Ville de Genève. Après l'annulation de tous les évènements culturels marquant d'ordinaire le printemps genevois, notamment les Journées du patrimoine et la Nuit des Musées, mais aussi la Fête de la musique, une myriade de concerts à petite jauge a essaimé à travers la ville, pour la plus grande joie des habitants et des artistes assignés à résidence durant des semaines. Jauges scrupuleuses, masques et plans de protection renouvelés ont marqué cette joyeuse période de retrouvailles avec le public. Le Musée Ariana a accueilli des concerts en nocturnes durant tout l'été. Pour l'occasion, l'équipe de médiation a développé un concept de visite-éclair adapté aux contraintes sanitaires : 15 minutes maximum et public limité. Ces activités très appréciées ont permis de renforcer les liens avec nos visiteurs de proximité.

Le ralentissement induit par la pandémie a permis de mener à terme une importante restructuration des réserves et de la salle de préparation des expositions, afin de pallier le manque de place et d'éventuels risques liés à la conservation des oeuvres. Le déménagement des grands formats dans les nouveaux abris de biens culturels étant retardé de plusieurs années, il devenait urgent d'optimiser l'exploitation des espaces sur notre site, afin de garantir la sécurité des collections. Les périodes de fermeture du musée au public ont fourni l'opportunité de procéder à ces aménagements dans de bonnes conditions.

JANVIER

Théières en goguette

Johan Tahon
Jusqu'au 20 nov. 2020

Refuge / silence

Johan Tahon
Jusqu'au 5 avril 2020

FEVRIER

Meissen

Folies de porcelaine. Trésors dévoilés de collections suisses.
Du 7 février au 27 sept. 2020

2020

MARS À MAI

COVID Fermeture
Du 16 mars au 20 mai 2020

JUIN

Nocturnes
Concerts, visites éclair, guides volants

En noir et blanc, ou en couleurs
Du 30 juin au 27 sept. 2020

NOVEMBRE

COVID Fermeture
Du 2 au 29 nov. 2020

DECEMBRE

Chrysanthèmes, dragons et samouraïs
Du 11 déc. au 9 janv. 2022

Uwe Wittwer
Les écrins de la colère
Du 11 déc. au 16 mai 2021

Uwe Wittwer,
Aiko Watanabe, Jürg Halter
La maison imaginaire
Du 11 déc. au 16 mai 2021

COVID
Dès le 22 déc.

Publics et médiation culturelle

PUBLICS

« Mettre en lien » est un des axes de travail majeur des équipes du Musée Ariana : l'envie de faire découvrir, connaître, comprendre et contempler les collections et le patrimoine environnant, afin d'offrir un choix aussi diversifié que possible d'accès à la culture. Depuis son autonomie en 2010, le Musée Ariana se distingue par ses initiatives novatrices à l'intention de ses publics.

Si le programme habituel de médiation a été limité par les mesures sanitaires en 2020, de nombreuses initiatives inédites ont vu le jour cette année. Plus encore que les années précédentes, la médiation a dû s'adapter et se diversifier, trouver de nouveaux moyens de s'adresser à nos publics.

La médiation, c'est savoir s'adapter à tous les publics, diversifier l'offre et transmettre avec enthousiasme et passion, un art, un savoir, des histoires et des techniques. Il est important de se renouveler constamment afin que le musée devienne puis reste un lieu de partage, de confiance, de dialogue et de transmission.

Fréquentation

La fréquentation annuelle et la participation culturelle du Musée Ariana reflètent les conséquences de la pandémie pour les activités culturelles et touristiques.

	2017	2018	2019	2020
Fréquentation	67'585	57'843	66'140	24'727
Participation culturelle	7'360	7'301	10'249	2'799
% participation	11%	13%	15,4%	11,3%

Fréquentation médiation

Enquêtes 2020

Entre septembre et octobre 2020, la médiation culturelle a mis en place des enquêtes auprès de nos visiteurs afin de découvrir leur connaissance du musée et leur degré de satisfaction.

L'analyse des résultats a montré que nos visiteurs sont majoritairement des femmes (76%) depuis la réouverture du musée suite à la crise du Covid alors qu'auparavant les pourcentages étaient moins confirmés (56% de femmes et 44% d'hommes en 2019).

Deux grandes tranches d'âge visitent le musée, les personnes âgées de 26 à 40 ans (32%) et de 56 à 74 ans (24%).

Près de la moitié de nos visiteurs viennent pour la première fois au Musée Ariana (48%), ce qui est assez logique dans les conditions actuelles. Découvrir son pays et ses musées a été un besoin important dans la population suisse. L'autre moitié de nos visiteurs sont principalement du grand bassin genevois y compris de la France voisine.

Les expositions temporaires et les collections permanentes sont les raisons principales de leurs venues à 64%. 96 % des visiteurs ont été très satisfaits ou satisfaits de leur visite au musée et ont l'intention d'en parler autour d'eux.

En ce qui concerne la médiation culturelle, ils sont très nombreux à ne pas connaître l'offre proposée par le Musée. N'ayant à 72% pas suivi des visites guidées, ne connaissant pas les guides volantes (88%) ou les nocturnes organisées l'été 2020 (76%), ils se disent intéressés par ces offres (80%).

Nous pouvons donc conclure que nos visiteurs habituels ou nos primo visiteurs sont enchantés de leurs visites. L'offre de la médiation culturelle doit être cependant plus visible et accessible à tous. Ces enquêtes seront reprises au printemps 2021.

1

ALLÔ CULTURE ! LE MUSÉE VIENT CHEZ VOUS

Que diriez-vous si vous aviez l'occasion de discuter et d'échanger autour d'une exposition temporaire avec son commissaire lors d'une visite téléphonique? Les participants ont ainsi pu échanger et partager autour des œuvres des expositions temporaires « Meissen. Folies de porcelaine » et « Théières en goguette, naissance et évolution d'un art de vivre ».

Les personnes inscrites à Allô Culture reçoivent la veille de leur visite un dossier comprenant des images des œuvres ainsi que la brochure de l'exposition.

2

« Echanger un moment avec son visiteur par téléphone est une expérience étonnante, nous partageons nos connaissances, on écoute notre interlocuteur qui nous pose des questions ». Prévues généralement pour 15 minutes, les discussions se poursuivent souvent tant le moment est agréable. Cette offre inédite a intéressé des personnes de tous âges : adultes, adolescents, mais aussi des personnes en EMS enthousiastes vis-à-vis de cette nouvelle formule.

Musée Ariana

Allô Culture, Musée Ariana

En ces temps de confinement, faire vivre le musée autrement, garder le contact avec le public, voilà des défis que nous essayons de relever. Le projet Allô Culture, tout à fait inédit, s'intègre parfaitement dans cette dynamique. Une fois par semaine, un commissaire d'exposition est à disposition au téléphone, pendant 15 minutes, pour répondre à des interrogations, faire un tour « audio » de son exposition, parler d'un objet particulier... le tout dans la spontanéité et au gré des souhaits de l'interlocuteur. Les premiers échanges ont démontré l'intérêt pour un tel moment privilégié et permis des dialogues riches, passionnés, à chaque fois différents mais tous teintés d'une touche d'intimité.

3

NOCTURNES, VISITES ECLAIR ET GUIDES VOLANTS

Le Musée Ariana a invité son public à profiter des longues soirées d'été tous les jeudis du 2 juillet au 27 août de 18h à 21h30. Chaque jeudi, les participants ont pu découvrir les expositions temporaires en toute quiétude, suivre des visites éclair, et partager un moment de convivialité en famille ou entre amis.

Dès le 9 juillet, le grand hall a accueilli chaque jeudi de 19h30 à 20h30 des concerts gratuits.

- *Xu Qin et sa cithare traditionnelle chinoise*
- *Duo Verso, « Histoires d'Amérique du Sud » répertoire à la croisée des musiques classique et populaire*
- *L'ensemble a capella NikanOmpa, musique mexicaine*
- *Duo Satsuzen - rencontre de la flûte traversière moderne et du shakuhachi traditionnel japonais*
- *Narciso Saùl & Gaëlle Poirier, tango - duo de guitare et bandonéon*
- *Trio La Messaggera - musique baroque italienne*
- *Ensemble Ilios - musique traditionnelle grecque*
- *Duo Calderon - musique espagnole autour de Garcia Lorca*

4

Programme des visites éclair, gratuites
15 min' pour plonger dans les méandres de l'histoire !

Non-stop de 18h à 21h

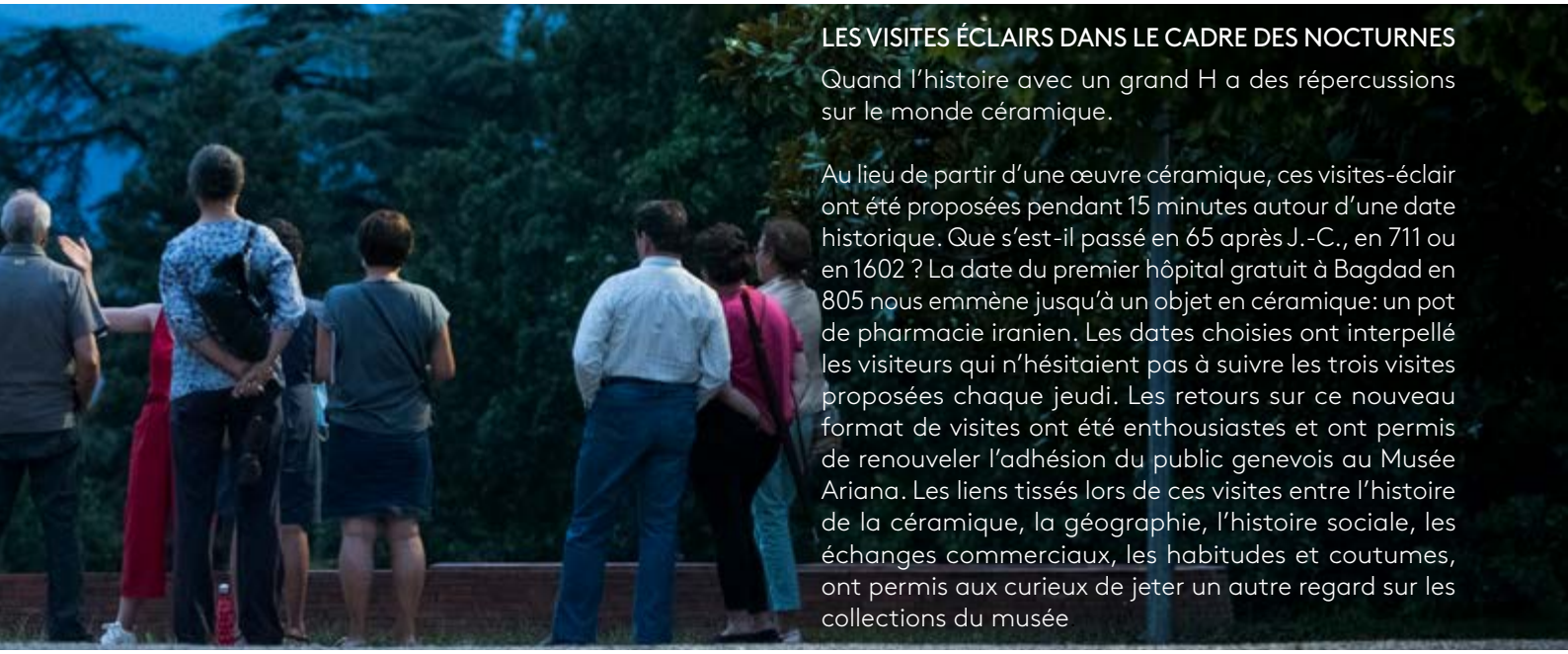
5

JUILLET	
65 ap J.C.	La construction de la Domus aurea
1400	L'invention de la gravure
1848	L'espion et botaniste Robert Fortune
711	Les Arabes envahissent l'Espagne
1644	La dynastie des Ming est renversée
1989	La chute du mur de Berlin
805	Le premier hôpital gratuit à Bagdad
1498	Vasco de Gama arrive en Inde
1689/1699/1709	Les trois édits somptuaires du Roi Soleil
1602	La Compagnie Néerlandaise des Indes orientales
1738	La loge des Mopses
1740	Madame de Pompadour à Vincennes
1702/1776	Les lettres édifiantes et curieuses de Chine
1709	La découverte d'Herculanum
2020	Le cobalt aujourd'hui

AOÛT	
1291	Un édit à Venise
1400	L'invention de la gravure
1602	La Compagnie Néerlandaise des Indes orientales
1498	Vasco de Gama arrive en Inde
1869	L'inauguration du canal de Suez
1989	La chute du mur de Berlin
65 ap J.C.	La construction de la Domus aurea
1689/1699/1709	Les trois édits somptuaires du Roi Soleil
1848	L'espion et botaniste Robert Fortune
711	Les Arabes envahissent l'Espagne
1644	La dynastie des Ming est renversée
1709	La découverte d'Herculanum

VISITES

146 visites guidées (1623 personnes)



LES VISITES ÉCLAIRS DANS LE CADRE DES NOCTURNES

Quand l'histoire avec un grand H a des répercussions sur le monde céramique.

Au lieu de partir d'une œuvre céramique, ces visites-éclair ont été proposées pendant 15 minutes autour d'une date historique. Que s'est-il passé en 65 après J.-C., en 711 ou en 1602 ? La date du premier hôpital gratuit à Bagdad en 805 nous emmène jusqu'à un objet en céramique: un pot de pharmacie iranien. Les dates choisies ont interpellé les visiteurs qui n'hésitaient pas à suivre les trois visites proposées chaque jeudi. Les retours sur ce nouveau format de visites ont été enthousiastes et ont permis de renouveler l'adhésion du public genevois au Musée Ariana. Les liens tissés lors de ces visites entre l'histoire de la céramique, la géographie, l'histoire sociale, les échanges commerciaux, les habitudes et coutumes, ont permis aux curieux de jeter un autre regard sur les collections du musée

GUIDES VOLANT.E.S

Suite aux restrictions sanitaires à respecter, au lieu d'organiser des visites guidées traditionnelles qui engendrent un nombre trop important de visiteurs, le Musée Ariana a mis en place, dans les expositions temporaires, des guides volantes afin de répondre, dans un groupe restreint, presque individuellement aux différentes questions autour des objets exposés. Les visiteurs ont donc pu bénéficier de moments particuliers auprès des guides volant.e.s dans les trois expositions temporaires : "Meissen- Folies de porcelaine", "Théières en goguette, naissance et évolution d'un art de vivre", "En noir et blanc ou en couleurs ?".

VISITES DESCRIPTIVES ET TACTILES

Pour le public malvoyant et aveugle, des visites tactiles et descriptives ont été organisées dans le cadre de l'exposition « Johan Tahon. Refuge-silence » et « En noir et blanc ou en couleurs ». Les visites tactiles sur l'architecture du musée et sur les collections permanentes ont été organisées sur demande.

VISITES EN LANGUE FALC

Depuis 2019 le Musée Ariana propose des visites en langue FALC (Facile à lire et à écrire) pour le public en situation de handicap mental.

CYCLE DE VISITES 3 MUSEES

Partenariat entre le Musée Baur, le Musée d'Ethnographie de Genève et le Musée Ariana, autour de la thématique « Contes et légendes ».

VISITES DE PROXIMITÉ

Le Musée Ariana a invité ses voisin.e.s du Musée international de la Croix Rouge et du Croissant Rouge pour une visite découverte. De nouveaux.elles collaborateurs.trices du Département de la culture et de la transition numérique ont également été invité.e.s à découvrir les coulisses du musée.

ATELIERS

42 ateliers (717 personnes)

La plupart des ateliers et visites ont dû être annulés, plus des 2/3. Néanmoins, certaines activités ont pu être maintenues malgré tout, en aménageant les conditions d'accueil.

Atelier de peinture sur porcelaine (Meissen) pour les visiteurs dès 8 ans et des personnes résidentes dans les EMS.

Ateliers avec des personnes en situation de handicap mental
En partenariat avec l'association 1001 feuilles.

Les samedis des tout petits 2 à 4 ans, différentes terres et techniques

Les samedis des 5 à 7 ans, avec de nouvelles thématiques

Atelier d'été« Semaine en mouvement »
Collaboration avec le Musée International de la Croix Rouge et du Croissant Rouge, les Conservatoire et jardin botaniques et le Musée d'histoire des sciences : une semaine d'activités destinées aux enfants du canton de Genève durant les vacances scolaires, dans le cadre de GE découvre.

Nouveautés

#ensembleàlamaison :
Pendant la fermeture du musée, des activités ont été proposées aux familles sur le site du musée et sur les réseaux sociaux : origami, dessins, coloriage, quizz autour des collections à faire à la maison.

Atelier Portes ouvertes « Petite enfance » : parade des marionnettes
Dans le but de pérenniser nos activités pour le très jeune public (18 mois–4 ans) et leurs parents, un atelier « Portes ouvertes » en continu et gratuit a eu lieu le dimanche 11 octobre 2020, dans le respect des règles sanitaires.

Fantaisies estivales : deux semaines de centre aéré pour les 8 - 12 ans.
Afin de pallier l'annulation de nombreux camps et activités de vacances, des médiatrices du Musée Ariana ont proposé deux semaines d'accueil à la mi-journée durant l'été pour des enfants de 8-12 ans.

EVÉNEMENTS

Pop in the City

Cet événement touristique, culturel et sportif d'une journée dans une ville européenne a rassemblé près de 500 participants en septembre 2020. Par équipe de deux, souvent mixte, l'objectif est d'accomplir le maximum de challenges répartis en 5 catégories : Culture, Art, Sport, Solidarité et Extrême. Les popeurs et popeuses ont ainsi pu découvrir l'exposition « Théières en goguette : naissance et évolution d'un art de vivre » avant de s'initier à la terre par la réalisation d'une théière.

7

Salon du livre

Le Musée Ariana a reçu 2 rencontres avec des auteurs dans le cadre du Salon du Livre de Genève, ne pouvant pas se dérouler à Palexpo.

Bâtie Festival

Dans le cadre du Festival La Bâtie, le Musée Ariana a présenté le célèbre danseur de flamenco Israel Galván. Celui-ci a renouvelé le flamenco du talon à la pointe : seul au cœur du Musée Ariana, sans autre accompagnement musical que le bruit de ses pieds et le claquement de ses doigts, Galván a offert trois représentations d'une danse séductrice, électrique, déterminée, hargneuse et terriblement belle.

8

DES LIENS RENFORCÉS AVEC L'ÉCOLE

32 classes avec guide (512 élèves)
14 classes venues de manière individuelle (258 élèves)

ECOLE ET CULTURE

9

Ateliers pour les classes

La Magie de la terre : après la visite du musée, les élèves participent à un atelier simple de montage de pièce à la boulette.

Décors floraux. En partenariat avec le Château de Penthes, accueil de classes pour une journée entière autour du dessin d'observation d'après nature et de la découverte du décor floral et végétal sur la porcelaine de Meissen.

Visites pour les groupes/classes

Une chasse au trésor invite les classes à découvrir les œuvres d'art dans le parc du Musée. Cette activité compatible avec les mesures sanitaires s'est avérée bienvenue pour les sorties scolaires de fin d'année. Cette chasse aux trésors a été traduite en langue russe par le personnel éducatif de la Mission permanente de la Fédération de Russie auprès de l'Office des Nations Unies (voisine du Musée Ariana). Les enfants restant cet été à Genève pour cause de Covid ont ainsi pu découvrir un autre aspect du patrimoine genevois.

10

Suite et fin du projet TOTEM animal - Ge-nesse internationale.

Avec des élèves du Collège Sismondi et de jeunes migrants.

L'arrivée de nouveaux habitants dans le quartier Séche-ron, des réfugiés âgés de 15 à 25 ans, fut l'occasion d'une collaboration entre le Service de la Cohésion sociale et de la solidarité, le service de la jeunesse, le Collège Sismondi et sa section en art visuel, le Musée interna-tionale de la Croix Rouge et du Croissant Rouge et le Musée Ariana. Le projet artistique retrace les nouvelles relations qui se sont créées entre ces différents jeunes de provenances diverses et de parcours différents.

Les ateliers terre qui se sont déroulés en 2019 devaient se poursuivre par une exposition itinérante, présentée dans les différents lieux partenaires entre mars et juin 2020, pour se terminer au foyer Rigot.

Retardée pour cause de Covid 19, l'exposition des œuvres a eu lieu dans le grand hall du Musée Ariana pendant l'été 2020. Une brochure explicative du projet a été mise à la disposition de des visiteurs. Les œuvres ont terminé leur parcours dans le potager du foyer Rigot.

11

PROJET MEISSEN - JOURNALISME

Avec des élèves du Collège Sismondi et le journal Le Courrier

Date: 29.05.2020

LE COURRIER

Genève

Le Courrier
1211 Genève 8
022/ 809 55 66
https://lecourrier.ch/

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 7'295
Parution: 5x/semaine

Page: 22
Surface: 117'387 mm²

ariana

Ordre: 1088325
N° de thème: 038.065

Référence: 77352482
Coupure Page: 1/3

En compagnie du Courrier, une classe genevoise du Collège Sismondi a tenté l'exercice de la critique d'exposition face aux fines porcelaines de Meissen du Musée Ariana

DES ÉLÈVES AIGUISENT LEUR PLUME

Critique

Porcelaine en folie

ARGUS DATA INSIGHTS® Schweiz AG | Rüdigerstrasse 15, case postale, 8027 Zurich
T +41 44 388 82 00 | E mail@argusdatainsights.ch | www.argusdatainsights.ch

En janvier dernier, Samuel Schellenberg, journaliste et responsable de la rubrique culturelle au Courrier, a accepté l'invitation du Musée Ariana de donner une formation "éclair" sur la critique d'exposition à des élèves de 4e année du Collège Sismondi. Ce cours en classe a débouché sur d'intéressants échanges entre élèves, journaliste et commissaire d'exposition, allant de la différence entre un journaliste critique et politique, au positionnement d'un journal comme Le Courrier, en passant par les critères d'appréciation pour juger d'une bonne ou mauvaise exposition...

Suite à leur visite de l'exposition «Meissen - Folies de porcelaine », les jeunes ont écrit un article critique sur l'exposition. Ces critiques sont parues vendredi 29 mai dans Le Courrier.

12

PROJET JAPON - FICTIONS - BD

Avec l'École supérieure de bande dessinée et d'illustration (CFP Arts Genève)

Dans le cadre de l'exposition « Chrysanthèmes, Dragons et Samouraïs », un projet développé avec des enseignants du CFP Arts : les étudiants de 1e et de 2e année ont créé de petites fictions en bande dessinée sur la base d'objets exposés. Tous ont été amenés à imaginer un court récit autour d'une pièce choisie par leurs soins, dont ils feront l'élément central de leur fiction. Un album sera publié réunissant les travaux qui se seront distingués lors du jury, et une présentation des planches aura lieu au Musée Ariana en 2021.

13

FORMATIONS

Formation en techniques de céramique et verre auprès d'étudiants rassemblés par l'Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA) (20 participants). Deux jours d'immersion dans les coulisses du monde muséal et d'initiation à la conservation-restauration de pièces de céramique et de verre.

Formation proposée pour les enseignants dans le cadre de l'exposition « Meissen - Folies de porcelaine », avec des activités à faire avec les élèves avant ou après une visite au musée.

Questions de santé et de société

Chaque année, le programme de médiation s'élargit d'une proposition à destination d'un nouveau public ; cependant, les activités prévues en 2020 avec l'association Alzheimer ont dû être reportées ou annulées, comme beaucoup d'autres.

2009 : *les personnes avec un handicap auditif*

2010 : *année de transition > autonomisation du musée > changement de direction*

2011 : *les personnes en prison*

2012 : *les seniors et personnes âgées isolées ou en EMS*

2013 : *les personnes malvoyantes ou aveugles*

2014 : *les personnes en situation de migration*

2015 : *les maisons de quartier (+ habitants des quartiers)*

2016 : *la petite enfance*

2017 : *les adolescents*

2018 : *les adolescents (suite)*

2019 : *à la rencontre de personnes en situation de handicap mental*

2020 : *Alzheimer et leurs proches (reporté en 2022)*

Partenariat avec la Haute Ecole de Santé (Heds)

Une recherche développée en partenariat avec l'Université de Montréal autour des musées et du mouvement, avec le concours du Musée Ariana. Ce projet porte sur l'observation de ce que peut apporter la visite d'une exposition, d'un musée, dans la gestion du corps et des mouvements, dans la continuité des recherches novatrices initiées par le Canada et ses institutions culturelles.

Pour le Musée Ariana, la participation à cette recherche d'envergure s'inscrit dans une thématique porteuse pour les années à venir. La question de l'amélioration du bien-être des individus à travers la culture en général est au cœur des interrogations du musée depuis des années, notamment par ses approches inclusives.

La première étape de ce partenariat a consisté en visites pour des groupes particuliers et dans des contextes différents. La première était destinée à des personnes du 3e et du 4e âge et s'est déroulée dans l'exposition "Meissen · Folies de porcelaine", la seconde à des personnes malvoyantes dans l'exposition "En noir et blanc et en couleurs ?". Une troisième et dernière visite avec des classes du primaire conclura cette étape importante qui sera suivie par une analyse des résultats consignés dans un dossier étoffé et une poursuite à plus grande échelle de cette recherche.

Café-récits au Musée Ariana : « Ici, ailleurs, partout. Où est votre chez-vous ? »

« Un café-récits est une communauté temporaire. Elle se forme l'espace d'une rencontre entre des personnes qui ne se connaissent pas et qui se racontent des anecdotes et des expériences en lien avec un sujet particulier. Une fois les participants installés, les histoires peuvent débuter, générant des instants de bonheur, de surprise et d'inspiration. Cet échange enrichissant renforce la vie en communauté. » (www.cafe-recits.ch)

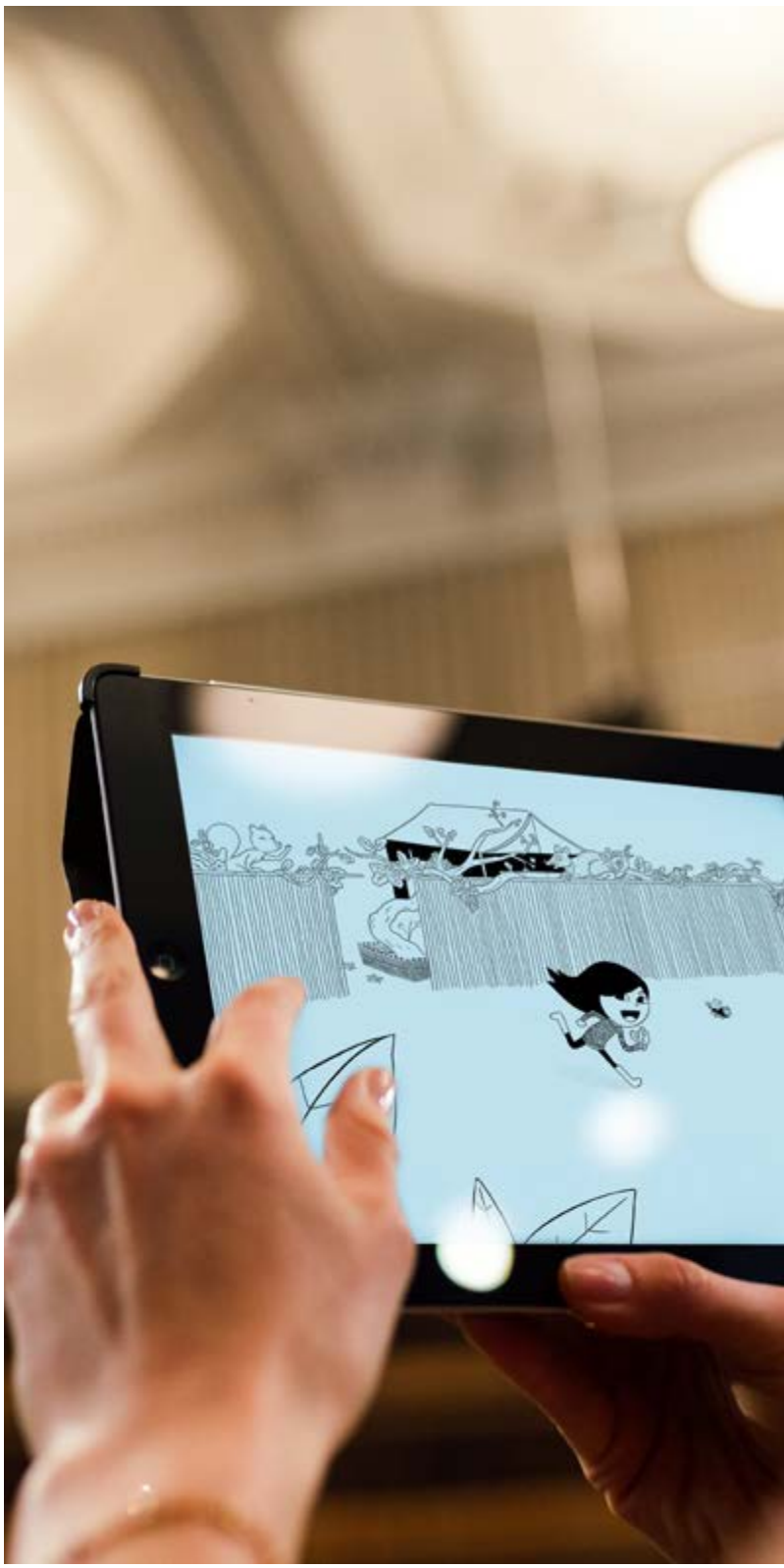
Le café-récits « Ici, ailleurs, partout » s'est déroulé en trois phases. Une courte visite de l'exposition « Théières en goguette », suivie du café-récits avec animation. Les récits des deux invités ont permis d'approfondir la question du chez-soi par une personne nomade et une personne domiciliée dans la même commune depuis des générations. Les témoignages du public ont témoigné d'une grande diversité d'expériences. Le café-récits s'est terminé de façon informelle autour d'une tasse de thé. Une expérience très appréciée du public et appelée à se renouveler.

Le «Réseau Café récits suisse» a participé à l'organisation de cette première rencontre dans un musée romand. La thématique du chez-soi a été proposée en lien avec l'exposition « Théières en goguette.». Les objets et gestes universels autour du thé ont servi d'entrée en matière.

14

Projets numériques

Les musées et la médiation culturelle sont témoins de la multiplication des moyens numériques et de l'augmentation de la demande des publics quant à cette offre à l'évolutivité rapide. Le potentiel de ces nouveaux outils ne peut être négligé. Outre la diversification des activités de médiation aussi bien ludiques qu'éducatives, ces nouveaux outils permettent le multilinguisme et l'élargissement de l'offre pour les publics en situation de handicap. Dans ce contexte, la direction du Musée Ariana a nommé une responsable de la médiation numérique pour assurer la veille technologique, le suivi des outils existants et le développement de l'offre.



Pour les 6-8 ans : Orphéa et le monde magique de la céramique

Un livre numérique et interactif qui conte l'histoire d'Orphéa, une jeune héroïne transportée dans un monde de porcelaine qui a perdu ses couleurs. Réalisé par une petite entreprise genevoise, Transmii Studio, ce jeu avait d'abord été imaginé par un civiliste. Il accompagne le jeune public dans la découverte des collections permanentes. Disponible dès 2021.

Pour cause de pandémie, l'espace junior a été supprimé provisoirement. Mais l'offre s'est poursuivie pour les jeunes et leurs famille, d'une part, lors du premier confinement, via une offre numérique #ensemblealamaison: origami, dessins, coloriage, quizz autour des collections. D'autre part, dès la réouverture du musée, les parcours découvertes ont été placés sous enveloppe et offert aux visiteurs avec enfants.

Pour les 8-12 ans : Chasse au trésor - une application Géologix

Une chasse au trésor conçue en 2019 pour les enfants de 8 à 12 ans qui prend la forme d'un voyage entre Venise et les grands centres de production de céramique du monde. Le jeu est disponible sur les iPads en prêt au musée et peut être téléchargé sur les portables.

98 téléchargements en 2020 (90 en français et 8 en anglais)

Les personnes ayant téléchargé l'application viennent principalement de Suisse (83), France (5), USA (2).

Les commentaires laissés par quelques visiteurs sont élogieux à propos de Géologix.

- Ceci est vraiment une activité pas mal car il nous permet de visiter le musée et de lire des choses que tu n'aurais pas envie de lire sans ce jeu. Il nous permet de voyager également.
- It was great !!
- Ce musée est tout simplement extraordinaire. La beauté des porcelaines représente bien plus que de simples tasses, théières, etc.! En bref: Wouah! Continuez ainsi... car c'est parfait! Tout! Merci mille fois!

15

Autour des collections

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES CRÉÉES EN 2020

MEISSEN · FOLIES DE PORCELAINE
Trésors dévoilés des collections suisses

Du 7 février au 6 septembre 2020
2937 visiteurs

Meissen, cette petite ville sise au bord de l'Elbe, à quelques kilomètres de Dresden, fut le théâtre de l'une des grandes aventures du monde de la céramique : la découverte, en Europe, du secret de fabrication de la porcelaine. L'exposition relate cette histoire au travers d'objets d'une qualité esthétique et technique exceptionnelle, qui proviennent de huit collections particulières suisses. Quelques objets de la collection du Musée Ariana jalonnent le parcours, dont le fil conducteur sont les grandes personnalités grâce auxquelles la porcelaine de Meissen put voir le jour : l'alchimiste Johann Friedrich Böttger (1682-1719), le souverain Auguste le Fort (1670-1733), le décorateur Johann Gregor Höroldt (1696-1795) et le modeleur Johann Joachim Kändler (1706-1775). Pièces de service, figurines, ornements de table, objets de vertu permettent de plonger dans le raffinement – la folie, parfois – du 18e siècle. Des gravures du Cabinet des arts graphiques de Genève ponctuent l'exposition, donnant à voir plus largement ce monde du baroque.

16

17

Autour de l'exposition

- Allô Culture
- Visites-éclair pendant les nocturnes
- Un espace de médiation participatif
- Une web-série sur les réseaux sociaux. Quatre épisodes (sous-titrés en anglais et en allemand), retraçant l'histoire fabuleuse de la porcelaine au sein de l'exposition, des interviews filmées de la commissaire et de la scénographe : 50'000 vues
- Collaboration avec le Collège Sismondi aboutissant à la rédaction d'articles sur l'exposition
- Notices hebdomadaires sur les objets de la collection du musée (#Jourdefermeture)

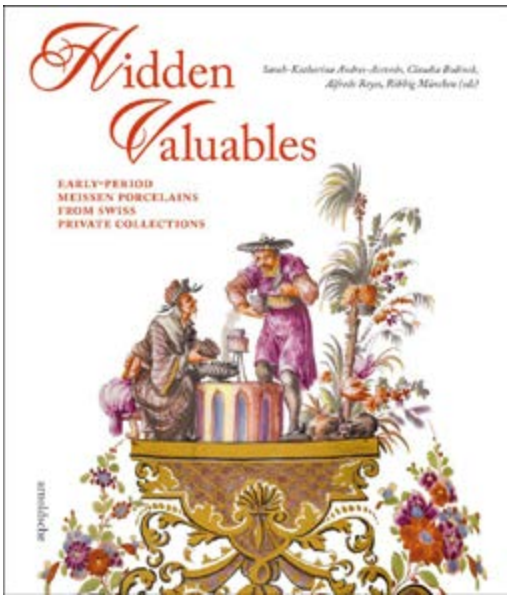
Un espace de médiation dans l'exposition

L'exposition « Meissen, folies de porcelaine » a été l'occasion de proposer à tous nos visiteurs, un espace convivial et chaleureux. Des lés de papiers peints en noir blanc reprenant la forme d'assiettes, étaient proposés aux visiteurs afin de les décorer à la manière de Meissen, deux espaces de fauteuils et tables recevaient des ouvrages de consultation, une vitrine reprenait des céramiques de Meissen des collections du Musée. Cet espace fut investi avec bonheur par les visiteurs quel que soit leur âge, ils se sont approprié crayons et gomme pour décorer ces bandes de papiers peints, avant de devoir être fermé pour des raisons sanitaires.

18

Catalogue

19



Catalogue : *Hidden Valuables. Early-Period Meissen Porcelains from Swiss Collections, Sarah-Katharina Andres-Acevedo, Claudia Bodinek, Alfredo Reyes, Röbbig München (éd.), Munich, 2020*

Cet ouvrage est publié à l'occasion de l'exposition "Meissen · Folies de porcelaine. Trésors dévoilés de collections suisses", présentée au Musée Ariana de février à septembre 2020[1]. Il réunit une préface d'Isabelle Naef Galuba, directrice, un article d'Isabelle Payot Wunderli, commissaire de l'exposition, ainsi que des contributions autour des thématiques importantes de la manufacture de Meissen signées par Hans Ottomeyer, Cordula Bischoff, Haydn Williams… Une seconde section est consacrée aux objets, avec mention des sources et des modèles d'inspiration.

Projet Meissen avec le Collège Sismondi et le journal Le Courrier

En janvier dernier, Samuel Schellenberg, journaliste et responsable de la rubrique culturelle au journal Le Courrier, a accepté l'invitation du Musée Ariana de donner une formation "éclair" sur la critique d'exposition à des élèves de 4e année du Collège Sismondi, à Genève. Le mois suivant, cette même classe a visité l'exposition "Meissen - Folies de porcelaine" bloc-note à la main et interrogé la commissaire de l'exposition. Leurs articles critiques sont parus le vendredi 29 mai dans Le Courrier.

1. Pour un aperçu de l'exposition et de ses différentes thématiques liées à la manufacture, en allemand et en français, se référer à la web-série (http://institutions.ville-geneve.ch/de/ariana/besuch/ausstellung/archive/meissen-verrueckt-nach-porzellan/)

EN NOIR ET BLANC OU EN COULEURS ?

Du 30 juin – 1 novembre 2020
1886 visiteurs

Ayant été contraints de repousser d'une année l'exposition prévue dans la salle Création contemporaine, le musée a élaboré au pied levé un concept d'exposition participative. Pour mettre en valeur nos collections contemporaines, une sélection d'œuvres a été soumise au vote du public sur Internet. Plus de 900 personnes se sont prêtées au jeu et ont choisi les huit pièces formant la colonne vertébrale de cette exposition. A partir de celles-ci, Anne-Claire Schumacher, commissaire et conservatrice en chef, a imaginé un ensemble cohérent, avec comme fil conducteur, la couleur.

21

22

CHRYSANTHÈMES, DRAGONS ET SAMOURAÏS
La céramique japonaise du Musée Ariana

Du 11 au 20 décembre 2020
A voir jusqu'au 5 septembre 2022
420 visiteurs

Avec près de 800 pièces, datant du milieu du 17e au début du 20e siècle, le Musée Ariana conserve l'une des plus importantes collections suisses de céramique japonaise. Gustave Revilliod (1817-1890), fondateur du musée, achète plus de 220 pièces lors de son voyage au Japon ou en Europe, constituant le socle d'un ensemble qui s'étoffera au fil du temps. Néanmoins, ce corpus d'œuvres n'avait jamais fait l'objet d'une étude spécifique.

"Chrysanthèmes, dragons et samouraïs – La céramique japonaise du Musée Ariana", quatrième volet du cycle « L'Ariana sort de ses réserves », se propose de combler cette lacune en faisant le point sur ce domaine important de nos collections. Ce projet a bénéficié du concours d'experts renommés de Suisse, d'Europe et du Japon, et a été mené en étroite collaboration avec l'Université de Zurich et le Musée national d'histoire du Japon (Rekihaku).

Présenté pour la première fois dans sa quasi-intégralité, le corpus se distingue par l'omniprésence et la foisonnante diversité des décors peints. Dévoilées et mises en valeur par la scénographie sobre et évocatrice de l'Atelier Oï, jouant particulièrement sur les ombres et les reflets, les pièces se déploient au rez inférieur du musée dont l'espace central rassemble les créations les plus fastes et luxueuses. Entre influence étrangère et tradition, ces objets d'usage quotidien ou d'apparat, figurines et œuvres monumentales sont conçus en majorité pour le marché étranger. Depuis leur importation en Europe au 17e siècle jusqu'aux Expositions universelles du 19e siècle, ils n'ont cessé de séduire les Occidentaux.

23

Catalogue

24

Ana Quintero Pérez et Stanislas Anthonioz (dir.): Chrysanthèmes, dragons et samouraïs. La céramique japonaise du Musée Ariana (français/anglais) Éditions Georg, Genève, 2020, ISBN 978-28-2571-230-6

Un catalogue – à la fois ouvrage de référence scientifique et livre d'art – regroupe des articles et des notices d'œuvres détaillées rédigés par des spécialistes. Il a été publié chez l'éditeur genevois Georg et illustré par les photographies de Mauro Magliani et Barbara Piovan.

Dossier pédagogique Japon

Dans le cadre de l'exposition Chrysanthèmes, dragons et samouraïs, la médiation culturelle a réalisé un dossier pédagogique pour les enseignants, avec une série d'activité à faire en classe, avant ou après la visite au musée.

Partenariat avec le Centre de Formation Professionnel Arts, École supérieure de bande dessinée et d'illustration de Genève

L'exposition «Chrysanthèmes, Dragons et Samouraïs», présentant l'ensemble de la collection japonaise du Musée Ariana, nous a tout naturellement incité à proposer une collaboration à l'École supérieure de bande dessinée de Genève. Un projet élaboré en collaboration avec des enseignants a été proposé aux étudiants de 1e et de 2e année : créer de petites fictions en bande dessinée sur la base d'une sélection d'objets présentés dans l'exposition. Tous ont été amenés à imaginer un court récit autour d'une pièce choisie par leurs soins dont ils feront l'élément central de leur fiction. Un album sera publié réunissant les travaux qui se seront distingués lors du jury, et une présentation des planches aura lieu au Musée Ariana au printemps prochain.

25

LA MAISON IMAGINAIRE
Uwe Wittwer, Aiko Watanabe, Jürg Halter

Du 11 au 20 décembre 2020
A voir jusqu'au 23 mai 2021
373 visiteurs

Convoquer dans une même exposition le cinéma, la peinture, la céramique et la poésie est une gageure. Le Musée Ariana a construit avec enthousiasme ce projet de décloisonnement et de métissage des disciplines artistiques dans l'expression contemporaine.

Le point de départ du projet n'est autre que le film de Kenji Mizoguchi (1898-1956) de 1953, « Les Contes de la lune vague après la pluie » (en japonais « Ugetsu Monogatari ») qui relate l'histoire d'un potier et de sa famille dans le Japon du 16e siècle. Sur fond de guerre civile, ce conte romantique, situé au bord du lac Biwa et filmé comme une peinture en noir et blanc, mêle réalité et esprits, amour, ambition et perte.

S'appuyant sur ce terreau fertile, Uwe Wittwer (Suisse, 1954), Aiko Watanabe (Japon, 1971) et Jürg Halter (Suisse, 1980) développent leur vision personnelle du film, chacun dans la discipline artistique qui lui est propre. Ainsi, les aquarelles et les impressions numériques d'Uwe Wittwer côtoient, dans un dialogue fécond, les grès d'Aiko Watanabe et les courts poèmes de Jürg Halter.

27

LES ÉCRINS DE LA COLÈRE
Uwe Wittwer

Du 11 au 20 décembre 2020
A voir jusqu'au 23 mai 2021
987 visiteurs

Les douze vitrines hémisphériques de la galerie constituent pour Uwe Wittwer (Suisse, 1954) autant d'écrins qui mettent en valeur son interprétation artistique libre et personnelle du film culte de Werner Herzog (Allemagne, 1942) « Aguirre, la colère de Dieu » (1972). Les plaques de verre sont peintes de sujets évoquant l'atmosphère dense et le climat sulfureux du film, sans aucun souci de chronologie narrative. Elles dialoguent avec des perroquets en porcelaine allemande des 18e et 19e siècles, choisis au sein des riches collections du musée. Les précieux volatiles, objets de luxe exotiques conçus pour orner les intérieurs des princes et des rois européens, sont ici détournés comme évocation de la faune de la jungle amazonienne.

Depuis plusieurs années, le Musée Ariana privilégie la collaboration avec des artistes contemporains, appelés à porter un regard inédit et décalé sur les collections du musée. Cette exposition est l'occasion d'un fécond dialogue entre peinture, céramique et verre, entre œuvres historiques et création contemporaine.

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES TERMINÉES EN 2020

THÉIÈRES EN GOGUETTE : naissance et évolution d'un art de vivre

21 juin 2019 – 1er novembre 2020
58'124 visiteurs

L'évocation des théières tant au niveau formel, décoratif que stylistique a permis de découvrir la richesse des collections du musée, dans toute leur diversité. Cette exposition avait une large programmation culturelle, incluant des ateliers et des dégustations faisant appel aux différents sens (vue, odorat et goût), qui a su charmer nos visiteurs.

28

29

REFUGE / SILENCE
Johan Tahon

28 septembre 2019 – 17 mars 2020
4211 visiteurs

Pour Johan Tahon, la pratique de la sculpture ne résulte pas d'un choix, c'est une nécessité ; il ne peut pas faire autrement ! Dès l'âge de 14 ans, auprès d'un professeur qui remarque son potentiel et son urgence, cette pratique lui permet de contenir et de canaliser les blessures d'une enfance chahutée.

S'il est résolument un artiste contemporain, Tahon affiche un goût prononcé pour l'art du passé, qu'il collectionne. Sculpture sur bois médiévale, céramique ottomane d'Iznik, peinture flamande ou, plus proche de nous, sculpture d'Auguste Rodin : plus que des sources d'inspiration directes, ces références ancrent et nourrissent l'artiste et sa créativité. À leur tour, les œuvres de l'artiste suscitent le dialogue avec d'autres pratiques artistiques, comme la poésie : Till Lindemann, le chanteur du groupe Rammstein, mais aussi les poètes Peter Verhelst ou Frans Budé ont été inspirés par la puissance de ses figures. La fermeture subite de l'exposition due à la crise sanitaire, a inspiré ces mots à l'artiste :

« Hier, en repensant à « Waterfall » – la sculpture féminine que j'ai présentée à l'Ariana – j'ai soudainement compris que cette figure était pour moi un nouveau et très important point de départ.
Quoi de plus tangible dans ces temps incertains que le symbole de la femme (mère) et le flux continu de l'eau vive ? Je suis sûr qu'après cette exposition il y aura d'autres « Waterfall », en hommage à l'amour et aux forces mystiques de la nature. Puisse le langage des symboles être protégé par les moines du 21e siècle ! ».

Coup d'œil sur la fréquentation des expositions temporaires

Théières en goguette - Naissance et évolution d'un art de vivre

- 58'124 visiteur.se.s sur 344 jours ouvrables
- Nb de personnes ayant participé à une activité de médiation : 1187
- Galerie, accès libre

Johan Tahon - Refuge/silence

- 4'211 visiteur.se.s sur 161 jours ouvrables
- Nb de personnes ayant participé à une activité de médiation : 407
- Salle Création contemporaine

Meissen, Folies de porcelaine - Trésors dévoilés de collections suisses

- 2937 visiteur.se.s sur 127 jours ouvrables
- Nb de personnes ayant participé à une activité de médiation : 767
- Rez inférieur

En noir en blanc ou en couleurs ?

- 1886 visiteur.se.s sur 127 jours ouvrables
- Nb de personnes ayant participé à une activité de médiation : 130
- Salle Création contemporaine

Chrysanthèmes, dragons et samouraïs - La céramique japonaise du Musée Ariana

- 420 visiteur.se.s (dont 264 entrées libres du 11 au 13 décembre) sur 9 jours ouvrables
- Nb de personnes ayant participé à une activité de médiation : 57
- Rez inférieur du musée

Uwe Wittwer - La maison imaginaire

- 373 visiteurs (dont 264 entrées libres du 11 au 13 décembre) sur 9 jours ouvrables
- Nb de personnes ayant participé à une activité de médiation : 190
- Salle Création contemporaine

Uwe Wittwer - Les écrins de la colère

- 987 visiteur.se.s sur 9 jours ouvrables
- Galerie, accès libre

Fermeture du musée du 16 mars au 20 mai 2020 (56 jours), du 2 au 29 novembre et du 22 au 31 décembre 2020

Vitrine « Carte blanche »

Outils technologiques versus travail manuel ? Acquisitions du Parcours céramique de Carouge
02.12.2019 – 02.02 2020

Le Parcours céramique de Carouge est l'occasion tous les deux ans de stimulantes découvertes dans le champ de la création céramique contemporaine. De plus, notre institution se positionne en attribuant un prix Ariana, qui consiste en l'acquisition d'une œuvre et son exposition dans l'année suivant le parcours. Cette année, le prix Ariana a été décerné à Laurin Schaub (Suisse, 1984) pour son projet ANALOG.Y. Les œuvres de deux autres artistes, Ashraf Hanna (Egypte / Pays de Galles, 1967) et Olivier van Herpt (Pays-Bas, 1989), ont également fait l'objet d'une acquisition. D'une certaine manière, les trois artistes interrogent, chacun à leur manière, les enjeux actuels du métier de céramiste en regard des technologies numériques.

32

Attention Fragile ! Murano autour des années 1930 Carte blanche à Etienne Dumont
07.02.2020 – 13.09.2020

Après la chute de la République de Venise, en 1797, la production verrière semblait au point mort. Il faudra attendre le rattachement à la jeune Italie, en 1866, pour que des manufactures renaissent ou reprennent du poil de la bête. Encore convenait-il de retrouver des techniques perdues! C'est ainsi que l'essentiel de la production de luxe de la fin du 19e siècle se basera sur des modèles évoquant l'âge d'or de la Renaissance.
L'Art Nouveau, dès 1900, allait réveiller la créativité. Des manifestations internationales du genre Triennale de Milan ou Biennale de Venise faisaient connaître ces nouveautés sur le plan international en dépit d'un climat politique devenu lourd. L'évidence de maisons comme Barovier ou Venini ne doit pas faire oublier l'existence de petites entreprises, souvent éphémères, dont on sait peu de choses. Elles ont pourtant produit quantité de pièces, en suivant les tendances du jour.

33

Anatomie fragmentée

15.09.2020 – 31.12.2020

Comme dans la pratique de la céramique, l'Homme et la Terre sont étroitement liés. L'argile se métamorphose au contact du créateur dans un dialogue permanent corps-matière qui marque jusqu'au vocabulaire même de la céramique. Ainsi, on parle de la panse, du col, de la lèvre ou du pied d'un vase.
Cette vitrine souhaite dévoiler, à travers plusieurs pièces des collections contemporaines de l'Ariana, le travail de quatre céramistes (Paul March, Jean Marie Borgeaud, Pierrette Favarger et Patriciu Mateescu) qui cultivent un lien tout particulier avec le corps. Explorant l'humain sous différents aspects, ils questionnent, par le biais de la figuration, notre lien à la matière, à la nature mais aussi à l'intime, au cycle de la vie et à nos émotions.

Hors les murs

Hôtel Intercontinental de Genève

35

Depuis plusieurs années, dans le cadre d'un contrat de partenariat, l'hôtel Intercontinental de Genève met à disposition du Musée Ariana dix vitrines dans lesquelles sont exposées des pièces de l'institution. L'hôtel participe à la promotion de l'institution par la mise à disposition de nos flyers. Cette collaboration s'est poursuivie en 2020, malgré la faible occupation de l'hôtel et la fermeture du restaurant.

08.2019 – 15.10.2020 : « Blanc », vases, sculptures et récipients en céramique

15.10.2020 - : « Céramique contemporaine colorée »

Institut Florimont

Un nouveau partenariat a été initié avec Adriana Hartley, responsable d'un nouvel espace des arts qui ouvrira ses portes en janvier 2021. Dans ce cadre, 2 vitrines accueilleront des pièces du Musée Ariana. La première édition présentera d'une part des services de porcelaine de Langenthal, de l'autre des œuvres d'artistes internationaux revisitant la « vaisselle ».

Gestion des collections

Acquisitions

L'accroissement des collections est essentiel pour un musée. Il permet de combler des lacunes, de renforcer des points forts et de développer la place dévolue à la création contemporaine. Il doit se faire d'une manière réfléchie et concertée, selon la politique d'acquisition mise en place. Nous sommes régulièrement sollicités pour des dons et ne pouvons répondre positivement à toutes les demandes, même si nos collections sont essentiellement constituées de généreux dons et legs.

La collection du Musée Ariana a reçu en donation et legs 83 nouvelles pièces en 2020 : 61 pièces en céramique, 22 pièces en verre dont 8 vitraux. De plus, 6 achats de céramique ont été réalisés et 14 pièces en verre ont été reçues en dépôt.

Suite à l'exposition «Johan Tahon, Refuge-Silence», trois pièces monumentales sont venues enrichir nos collections. D'autres pièces, arrivées cette année, viennent compléter le corpus d'œuvres d'artistes et d'ateliers déjà présents dans la collection, comme par exemple, celles de Menelika ou de Pierrette Favarger. Dans le champ du verre, une importante donation de verres anciens, composée d'opalines et de pièces en cristal de Bohême a été reçue et enregistrée. Six pièces ont été achetées en 2020, certaines en lien avec les expositions passées ou en cours. C'est le cas avec «Tectonique» de Jacques Kaufmann qui avait figuré dans l'exposition «Mur I murs» et «Monk» de Johan Tahon. Cette dernière pièce a été acquise grâce à la générosité conjointe de Loraine Etienne-de Marignac et de l'Association des Amis de l'Ariana (AAA). Johan Tahon a par ailleurs fait don de deux albarelli monumentaux à notre institution. Nous avons également acquis un «Nuage» de Daphne Corregan ainsi que «Woman with Fur» de Lena Takamori. En guise de reconnaissance, ces deux céramistes nous ont fait don, avec leur galeriste Kunstforum Solothurn, d'une deuxième pièce. Enfin, une assiette revisitant le «Willow Pattern» anglais à la lumière du Brexit, ainsi qu'un porte-perruque en faïence de Nevers ont également été acquis.

36

37

Le musée est également dépositaire d'une large collection de verres de Venise et de verres contemporains, pour laquelle sont venues s'ajouter quatorze nouvelles pièces.

Le programme des expositions suscite souvent des donations. Nous avons reçu en 2020 deux pièces japonaises qui ont pu intégrer l'exposition « Chrysanthèmes, dragons et samouraïs ». Il s'agit d'un plat en porcelaine décorée aux émaux bleus et pourpres représentant deux carpes (ca.1868-1912) et d'une théière en grès moulé, très spécifique du style Banko (ca. 1890-1935) avec un décor marin, peint aux émaux polychromes.

Prêts

39

Le Musée Ariana accueille en principe favorablement les demandes de prêt, pour autant que les conditions de sécurité des œuvres soient assurées. Les prêts constituent une excellente visibilité de l'institution hors les murs ; ils permettent également d'élargir les contacts et les relations entre institutions. Vu la situation sanitaire, certaines demandes de prêt ont été annulées ou repoussées. En 2020, le musée a prêté des pièces à l'occasion des expositions suivantes :

« Métamorphoses », Musée d'art et d'histoire, Genève, 10.05.2019–16.02.2020, 1 sculpture Petra Weiss, 1 sculpture Edita Rydhag.

« Reflets de Chine », Vitromusée, Romont, 16.06.2019 – 01.03.2020, 1 paravent Chine.

« Et plus si affinités… Amour et sexualité au 18e siècle », château de Prangins, 04.04–11.10.2020, 1 carreau de poêle en faïence.

« Une Suisse exotique : une histoire globale des Lumières », Palais de Rumine, Lausanne, 01.09.2020 – 28.02.2021, 5 carreaux de poêle en faïence.

Collections permanentes, Vitromusée, Romont, 1 vase Daum Nancy : dès le 04.11.2020, prêt à long terme, qui se rajoute aux 3 vitraux prêtés préalablement dans cette institution.

40

41

Conservation, restauration

Au quotidien, la conservation-restauration concerne aussi bien le champ de la restauration que de la conservation préventive ou encore de la réalisation de constats d'état, du conditionnement, du transport et de l'installation des œuvres prêtées ou empruntées par le musée. L'atelier et laboratoire de conservation-restauration du Musée Ariana a pour mission fondamentale de préserver les collections et d'assurer leur compréhension par le public au travers d'interventions respectueuses de leur intégrité historique et esthétique. Une conservatrice-restauratrice à 60% assure l'ensemble des activités nécessaires. Elle dispose d'un laboratoire équipé et travaille dans le respect des normes éthiques internationales établies.

42

Mesures d'urgences pour la conservation en rapport avec la fermeture des musées (covid-19)

Mise en place d'un protocole de suivi climatique / surveillance des collections

Renouvellement du parcours permanent & montages d'expositions temporaires

Elaboration d'un document de recommandations en termes de conservation préventive pour la mise en exposition des objets

Expositions :

- « Meissen, Folies de porcelaines » : constats d'aller et de retour (300 pièces), avec le soutien de Lucile Ruynat, conservatrice-restauratrice indépendante. Participation active au montage d'exposition et soclage sur mesure des objets.
- « Chrysanthèmes, dragons et samouraïs » : nettoyages de 40 objets. Restaurations fondamentales de 8 objets dont une lanterne monumentale avec la collaboration des conservatrices-restauratrices indépendantes Hortense de Corneillan et Caroline Mottais.
- Participation active au montage d'exposition et soclage sur mesure des objets. Rédaction d'un article au sujet de la restauration de la collection nippone.
- « Uwe Wittwer » : constats d'états d'arrivée des objets (180 objets) avec le soutien de Lucile Ruynat et de Caroline Dick. Nettoyage de 25 objets et participation au montage d'exposition.

Découvrez les secrets de la restauration de la Lanterne Arita au Musée Ariana : https://www.youtube.com/watch?v=S0aEt0Y3qMI

Inventaire

Les collections du Musée Ariana constituent un patrimoine artistique et historique très important pour Genève et pour la Suisse. Rappelons que le musée possède aujourd'hui près de 28'000 œuvres – 90% de céramique et 10% de verre et vitrail – qui illustrent et documentent l'histoire de la céramique et du verre depuis le 9e siècle jusqu'à l'époque contemporaine en Suisse, en Europe et en Orient. Ces objets sont étudiés et conservés avec soin pour nourrir la recherche dans le domaine ; le Musée Ariana se fait aussi un plaisir de raconter et présenter au public les multiples histoires liées à ses collections sous différentes formes telles qu'expositions temporaires, collections en ligne, publications, visites commentées et autres activités de médiation culturelle.

Tenir l'inventaire des collections est le socle indispensable à toute gestion minimale et correcte des collections, ce qui permettra ensuite d'orienter la recherche puis la diffusion des résultats des études et des collections elles-mêmes.

En vue de l'exposition sur la céramique japonaise « Chrysanthèmes, dragons et samouraïs », quatrième volet du cycle « L'Ariana sort de ses réserves », les deux commissaires, épaulés par de nombreux experts internationaux ont passé en revue l'entièreté de la collection japonaise du musée. Cette importante analyse approfondie permettra la mise à jour, ainsi que la validation des attributions sur le corpus entier, soit plus de 780 pièces. De plus, une large campagne photographique a permis la prise de vue de plus de 300 objets de cette même collection. Ces images seront prochainement enregistrées dans notre base de données et viendront compléter notre collection en ligne, accessible au public.

D'autres travaux de fond ont été menés sur notre collection, comme celui sur la porcelaine russe. Grâce aux recherches d'une stagiaire, une importante étude a pu être réalisée sur la collection russe du musée permettant ainsi de compléter 73 fiches de notre inventaire.

43

En 2020, 107 nouveaux numéros ont été portés à l'inventaire. Le retard d'inventaire pris depuis quelques années se comble progressivement ; toutes les acquisitions survenues en 2020 ont été portées à l'inventaire. Comme toujours, les acquisitions proviennent essentiellement de dons (75 pièces) ainsi que de deux legs. Les noms des donateurs 2020 figurent dans la liste des partenaires. Dix-sept pièces provenant d'anciens fonds du musée non inventoriés ont été portées au registre.

Recherche de provenances dans le cadre de la problématique de l'art spolié

Dans le cadre de la convention de prestations avec l'Office fédéral de la culture, le Musée Ariana a terminé les recherches sur la provenance de ses fonds, en lien avec la problématique de l'art spolié durant l'époque du National-Socialisme. Le rapport a été publié courant 2020 sur notre site internet.

http://institutions.ville-geneve.ch/fr/ariana/decouvrir/collections/art-spolie/

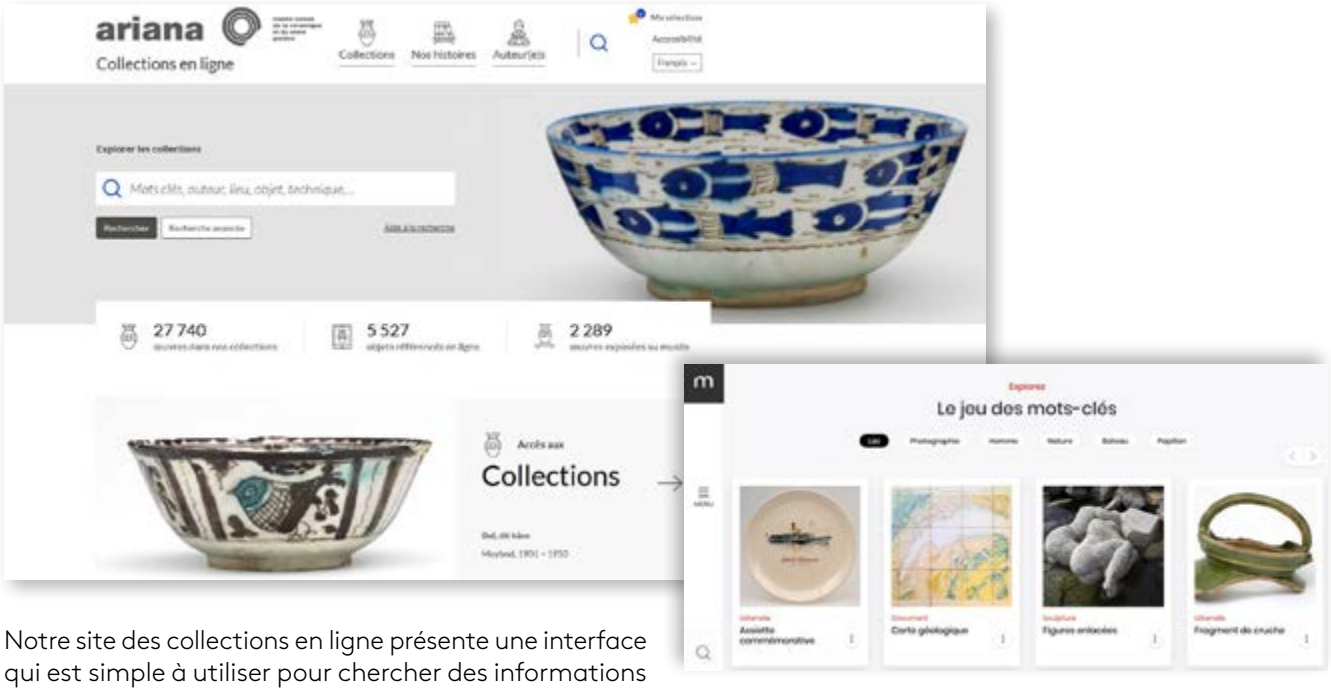
44

Collections en ligne

45

Le Musée Ariana a toujours été féru d'inventaire ; sa base de données comptabilise 27'740 enregistrements. Après le travail de vérification, d'uniformisation des données et de prise de vue de l'objet, les notices sont progressivement mises en ligne à la disposition du public. Si l'accès à l'information est bénéfique et indispensable, il doit se dérouler dans le même contexte de haute qualité que le musée privilégie pour toutes ses activités, et ce d'autant plus lorsqu'il s'agit de préserver et garantir une validation scientifique.

L'Ariana a contacté Europeana pour contribuer à cette plateforme internationale qui réunit des données des archives, bibliothèques et musées européens pour partager l'héritage culturel du continent (https://www.europeana.eu/fr/). Ce processus de contribution nécessite notamment une compatibilité spécifique des données que nous mettons en place avec le soutien de la Direction des systèmes d'information et de communication de la Ville de Genève.

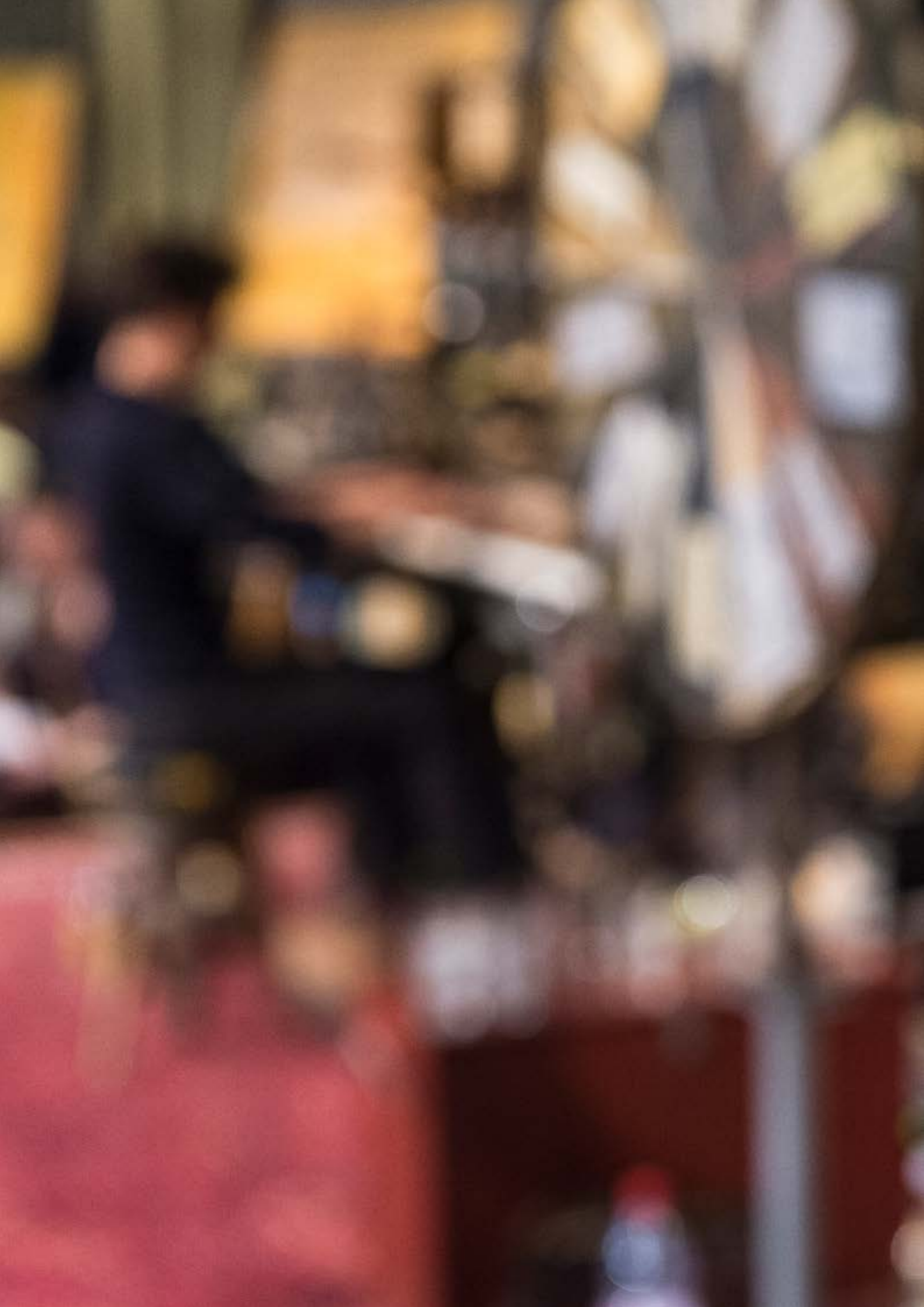


Notre site des collections en ligne présente une interface qui est simple à utiliser pour chercher des informations mais qui date encore d'une première génération. Au sein du projet collectif de mise en ligne des collections des institutions patrimoniales de la Ville de Genève, le Musée Ariana est en train de développer un second volet plus complet et attrayant pour la consultation de ses collections sur internet (2021).

Néanmoins, pendant ce temps, nous continuons à améliorer les contenus et nous participons à d'autres projets de consultation en ligne (mirabilia.ch/museums-online.ch / ceramica.ch). Ainsi le Musée Ariana poursuit régulièrement sa contribution à l'enrichissement du site https://www.museums-online.ch. Cette plate-forme commune et portail de recherche pour les collections des musées suisses fédèrent les résultats cherchés à travers les institutions sélectionnées ; elle donne ensuite un accès libre aux informations sur les sites sources des musées.

La mise en ligne des collections se poursuit selon le rythme prévu. En 2020, 1'016 notices complémentaires ont été mises en ligne, portant le total des pièces en ligne à 5'575, soit près de 20% des collections totales

Lors du confinement de mars 2020, nous avons demandé à nos collègues historiens de l'art (collaborateurs scientifiques et médiateurs culturels) de rédiger des textes sur une sélection d'œuvres de nos collections. Certains textes ont été mis sur les réseaux sociaux, d'autres nourriront le site des collections en ligne ou la plateforme Mirabilia.



Communication et promotion

2020 UNE COMMUNICATION EN MODE ACCLIMATATION

46

La stratégie de communication 2020 a forcément été marquée par la crise sanitaire actuelle. Il a fallu réorienter complètement la stratégie prévue pour activer de nouvelles formes de communication plus inclusives et participatives sur des supports numériques principalement (site internet, réseaux sociaux et newsletter) en vue de maintenir le lien avec le public.
Cette réorientation a permis d'investir de nouveaux champs telle que la participation culturelle et en à renforcer d'autres, telle que la valorisation des collections.

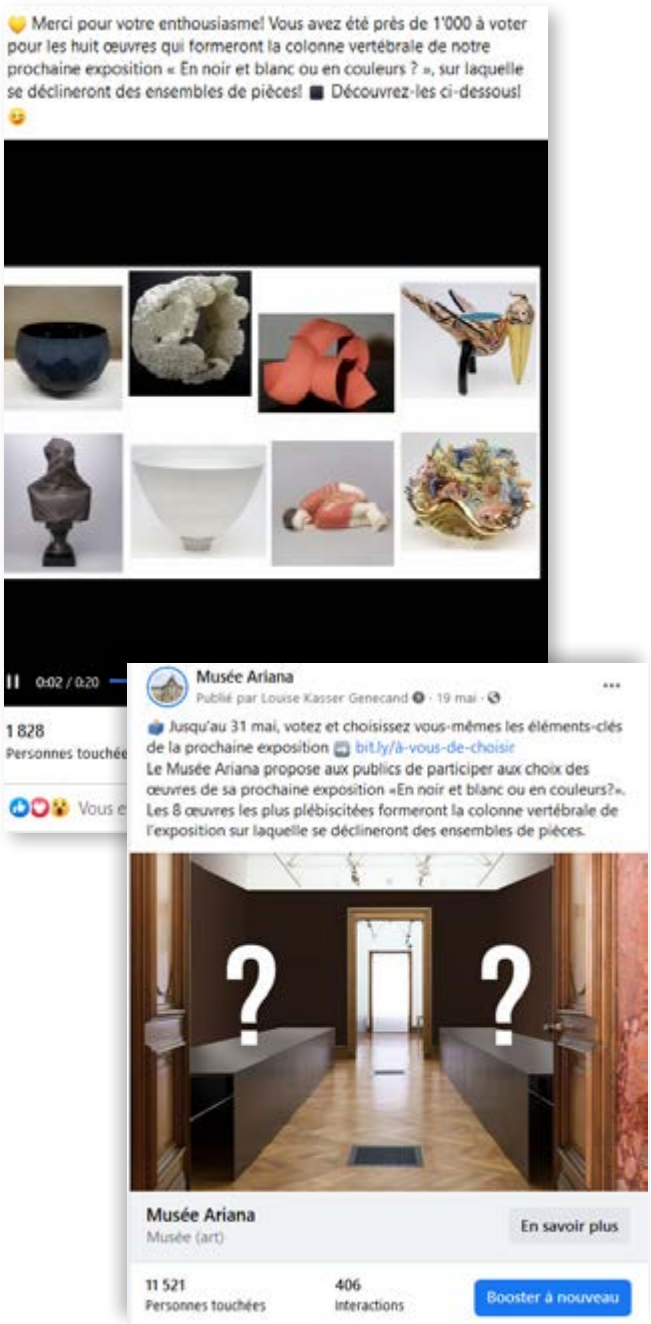
En parallèle, la grande exposition « Meissen – Folies de porcelaine » se devait de trouver son public et s'assurer une visibilité malgré la fermeture du printemps. Les différentes actions et mesures mises en place rapidement ont été saluées par le public et les médias et ont eu pour effet d'accroître la notoriété du musée et son capital sympathie.

Participation culturelle

La situation particulière a permis de tester de nouvelle forme d'actions de communication comme ce fut le cas pour l'exposition "En noir en blanc ou en couleurs ?". En proposant au public de participer au choix des pièces exposées, on se trouve à cheval entre une action de communication et de médiation. Cette complémentarité a permis d'explorer de nouveaux territoires numériques avec nos publics et a montré des résultats très positifs. Le public s'est engagé avec près de 1000 votes en deux semaines.

Au-delà de la démarche participative, cette action montre aussi que le patrimoine est un bien collectif même si c'est le musée qui en est dépositaire (une forme de responsabilité partagée en démocratie).

« Mettre en place une démarche participative pour la réalisation de cette exposition nous est apparu comme une évidence. Plus que jamais, nous avons besoin de renouer plus étroitement avec notre public après deux mois de fermeture », explique Isabelle Naef Galuba, directrice du Musée Ariana



47

La participation du public a orienté le message de la communication. Le musée comme lieu ouvert où l'on partage les expériences. L'exemple avec le reportage photos sur le montage de l'expo qui montre la commissaire en pleine réflexion !

Perspectives 2021

- Activer de nouvelles formes de communication participative avec la mise en œuvre d'une campagne d'affichage réalisée avec le concours de publics multiples.
- Sensibiliser plus particulièrement les jeunes de 15 à 25 ans.

Les relations presse

La présence du musée dans les médias

Les expositions 2020 ont globalement bénéficié d'une large couverture médiatique par la diffusion de dossiers et communiqués de presse repris par les titres de presse grand public locale et régionale ainsi que spécialisée.

Sans conteste, la **grande exposition « Meissen – Folies de porcelaine »** très attendue, a rencontré un très beau succès médiatique et ceci malgré la fermeture du musée au printemps. La presse a salué l'inventivité avec laquelle le musée a su réagir rapidement grâce à la diffusion d'une web-série en 4 épisodes. Une émission complète lui a été consacrée dans le Journal de la Culture, ainsi que des articles de fond dans la presse généraliste (Le Temps et Le Courrier) et spécialisée. L'action réalisée en partenariat avec Le Courrier et le collège Sismondi a permis de prolonger l'intérêt pour l'exposition lors de la réouverture du musée en mai (voir article 29 mai 2020, explication de la démarche page 20, chapitre médiation).
Au total c'est environ 70 coupures de presse (du 1.02.2020 au 6.09.2020) dans la presse écrite et audiovisuelle.

Durant l'été, l'**exposition « En noir et blanc ou en couleurs ? »** a été bien relayée. La démarche originale a suscité de l'intérêt de la part d'un large spectre de médias du plus populaire au plus spécialisé. La revue de presse reflète cette diversité médiatique et montre l'ampleur de la « mobilisation » régionale avec par exemple le sujet traité par TV8 Mont-Blanc. Au total c'est environ 37 coupures de presse (du 15.05.2020 au 30.09.2020) dans la presse écrite et audiovisuelle.

Ici le magazine Go Out Septembre

Dans le 20minutes/19.05.2020

NOUVEL ÉCLAIRAGE

PAR **MINA SIDI ALI**

Parmi les initiatives les plus innovantes durant le confinement, une, lancée au pied levé, avait attiré tout notre attention: celle du Musée Ariana et son exposition participative: « En noir et blanc ou en couleurs ? ». Celle-ci a convié son public à endosser le rôle de commissaire d'exposition en choisissant les œuvres de la prochaine rétrospective du musée! L'institution a toujours eu plus d'un tour dans son sac et nous l'a souvent prouvé à travers une offre artistique originale étoffée de collaborations et animations inédites. Ainsi, cet été, on s'est rué à l'Ariana pour découvrir le résultat de cette exposition participative ayant fait des émules.

L'exposition où l'on choisit ses œuvres

GENÈVE Une exposition qui permet en quelque sorte à chacun de devenir curateur. C'est la proposition originale du Musée de l'Ariana, consacré à la céramique: il a lancé jeudi un vote en ligne invitant à choisir des œuvres parmi une présélection. Les pièces plébiscitées constitueront le corps de la future expo «En noir et blanc ou en couleurs?» Celle-ci mettra en scène de vingt à trente céramiques contemporaines du 30 juin au 27 septembre. «Je pense que les gens seront curieux de voir en vrai les œuvres qu'ils auront choisies, et puis cela aura un aspect ludique», précise Laurence Ganter, responsable de la communication de l'Ariana. Cette expérience participative est, selon la Ville de Genève, une première dans les musées municipaux. -ATO

Les votants ont jusqu'au 31 mai pour faire valoir leurs goûts. -DR

En ce qui concerne **l'exposition « Théières en goguette »**, la couverture a été également très satisfaisante avec une belle visibilité sur une longue période s'étendant de juin 2019 au 1er novembre 2020. La thématique permet un traitement éditorial selon différents angles et donc a suscité de nombreuses sollicitations. La brochure de salle a également été un outil précieux pour permettre la transmission d'informations (riches iconographies et chapitres par thème).

Enfin, l'**exposition « Johan Tahon. REFUGE/SILENCE »** a particulièrement intéressé les médias audiovisuels avec (Radio Cité, Nectar sur Espace2, Journal de la culture sur Léman bleu). La revue de presse moins volumineuse en comparaison à d'autres expositions, se démarque en revanche par sa qualité. On compte environ 22 coupures de presse, comprenant la presse écrite et audiovisuelle. La forte notoriété de l'artiste a permis une couverture auprès des magazines spécialisés comme le Sammlung Collection et sa dizaine de pages consacrées à l'artiste. La RTS avec l'émission Nectar a couvert également l'exposition par le biais d'une interview d'Anne-Claire Schumacher, commissaire.

Quelques chiffres 2020

Musée Ariana dans les médias

Au total, 247 coupures de presse (sans radio et TV).

Réalisation de 8 dossiers et communiqués de presse

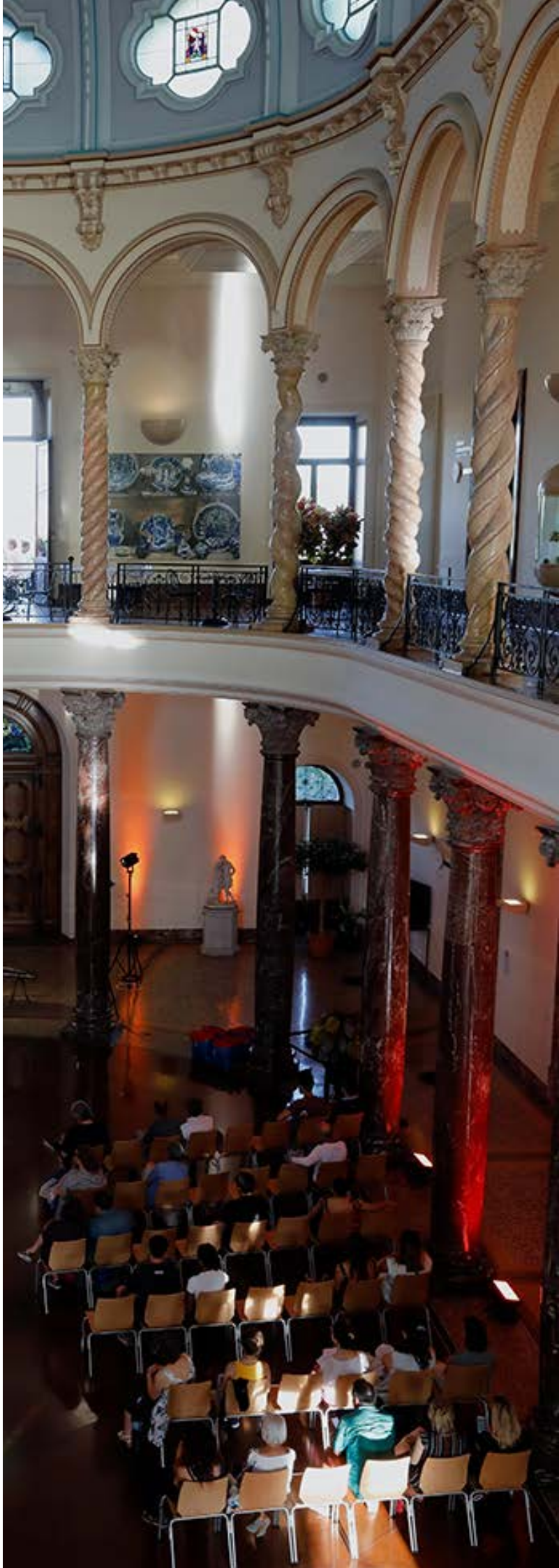
14 Reportages tv et radio réalisés

70 Articles et reportages radio/TV « Meissen – Folies de porcelaine »

37 Articles et reportages radio/TV « En noir et blanc ou en couleurs »

46 Articles et reportages radio/TV pour « Théières en goguette »

22 Articles et reportages TV et radio « Johan Tahon. REFUGE/SILENCE »



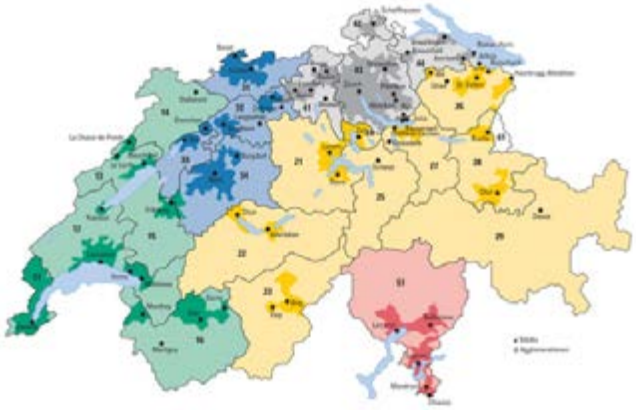
Sources Argus

247 Types de médias

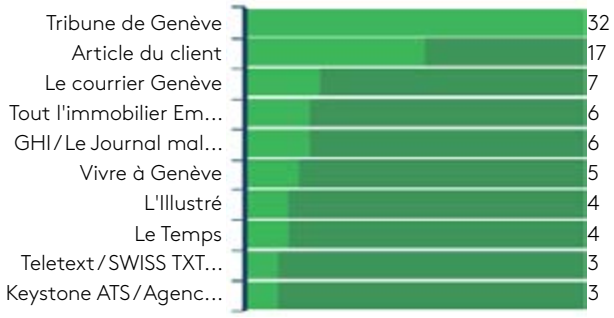
25	Médias spéciaux	120	Quotidiens et hebdomadaires	4	Agences de presse
20	Médias populaires	2	Médias professionnels	15	Organisations, hobby
48	Plateformes d'informations	2	Blogues	5	Actualités d'entreprise
6	Télétexte				

247 Régions REMP

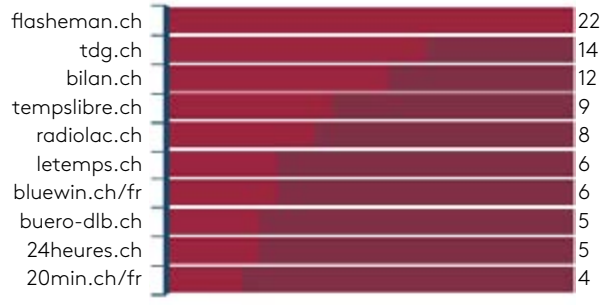
176	Supra régional	71 %
2	Région de plaine est	1 %
69	Suisse romande	28 %



87 Top 10 Médias imprimés



91 Top 10 News Websites



Perspectives 2021

- Renforcer les contacts avec la presse généraliste et spécialisée au niveau local et international.
- Poursuivre des projets en co-construction avec des médias généralistes.

Communication digitale

L'offre numérique du Musée Ariana joue un rôle important de préparation à la visite, de médiation et de valorisation de ses collections. Elle a également montré un rôle central durant toute l'année 2020 comme outil pour rester en contact avec son public et le nourrir grâce à des contenus numériques de qualité. Globalement on a constaté une augmentation de l'audience (réseaux sociaux principalement).

La communication digitale s'appuie sur les outils suivants :

- Le site internet
- La lettre d'information
- Les réseaux sociaux

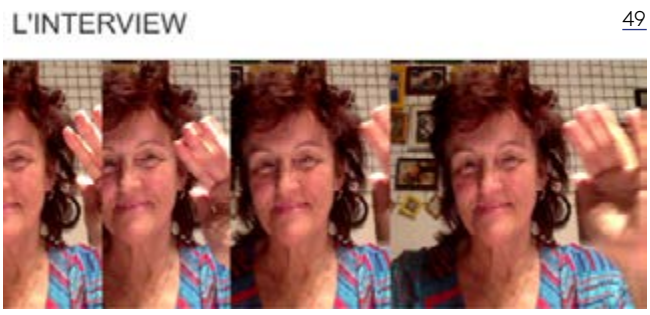
Le site internet

Le site internet www.musée-ariana.ch est largement utilisé comme source d'information par les visiteurs avec plus de 44'378 visiteurs et plus de 142'230 pages vues. On note une augmentation du trafic sur mobile par rapport au desktop en 2020 : 20'669 mobile et 16'488 desktop. En 2019 : 24'241 mobile et 24'607 desktop. Après la page d'accueil, les pages les plus consultées sont par ordre décroissant la rubrique « Expositions en cours », « tarifs », « accès », « horaires », « exposition Meissen – Folies de porcelaine », « autres activités », version anglaise de l'accueil,...
La répartition géographique de la consultation du site en 2020 : 67,9% Suisse | 16,6% France | 4,6% USA | 1,4% UK | 1,3% Allemagne | 0,9% Italie | 0,7% Belgique | 0,6% Espagne | 0,6% Japon.

L'adresse du site change pour devenir www.musee-ariana.ch
Ce changement de nom url permet au musée d'être mieux positionné et renforce sa notoriété.

La lettre d'information mensuelle

La lettre d'information du Musée Ariana permet de promouvoir largement les expositions et événements de manière ciblée. Elle totalise 10 diffusions dans l'année, complétée par des Flash info au gré de l'actualité.
L'orientation éditoriale favorise les contenus digitaux (vidéos, photos). Par ailleurs, durant les mois de fermeture au printemps, on a pu tester de nouvelles formes rédactionnelles avec, par exemple, l'interview de la directrice Isabelle Naef Galuba. Cette édition particulière a suscité beaucoup d'intérêt et de nombreux remerciements.



Lettre d'information

- 4066 abonnés (+162 Amis du Musée)
- 12 lettres d'information envoyées en 2020
- 10 Flash infos envoyées en 2020
- 102'596 email délivrés (99,4%)
- 25'952 ouvertures de newsletter (25,1%)
- 3'737 clics sur les liens contenus dans les newsletters (3,6%)

Les réseaux sociaux

Les réseaux sociaux ont été utilisés principalement comme vecteur de partage de connaissance (faire savoir plus que faire venir). Transmettre par le biais de vidéos comme avec la websérie autour de la découverte de la porcelaine ou les #jourdefermeture donnant éclairage sur une pièce de la collection.

En effet, la **web-série en 4 épisodes « Meissen – Folies de porcelaine »** a rencontré un franc succès. Elle a pu être diffusée dès la première semaine de fermeture du musée et a été particulièrement appréciée par notre public et les médias. En plus de transmettre un savoir, elle a été un moyen privilégié pour rester en contact avec le public et donner ainsi une visibilité à l'exposition malgré la situation. La qualité de la web-série a été soulignée par de nombreux médias (Radio Lac, Tribune de Genève, etc.). Elle a bénéficié d'une large audience (sous-titrage français/allemand) bien au-delà du public franco-valdo-genevois : environ 28'000 vues pour le public alémanique ; environ 25'000 pour le public francophone. Opter pour une forme accessible (humour, dynamique, échanges courts, etc.) sur un contenu scientifique a été largement plébiscité par le public et les médias.

Le Musée Ariana propose une web-série en 4 épisodes pour découvrir une partie des secrets de cette exposition.

Episode 1 de la web-série:

Calendrier de diffusion de la web-série sur l'exposition « Meissen – Folies de porcelaine »:

1er épisode: **L'Or blanc** (19/03/2020)
2e épisode: **L'aventure** (25/03/2020)
3e épisode: **L'apogée** (31/03/2020)
4e épisode: L'épilogue (sortie le 8 avril).

50

De nouvelles propositions en médiation numérique

La situation particulière à laquelle les musées sont confrontés, exige d'explorer sans cesse de nouvelles formes de narration. On peut citer à ce titre deux propositions numériques :

La série digitale "Les Délices de l'Ariana" est née de la volonté conjointe de préserver un lien avec le public même virtuellement en valorisant les collections et de mettre en œuvre un projet commun qui mobilise toute l'équipe du musée. Ainsi les collaborateurs-trices ont livré une recette fétiche, familiale, ordinaire ou sophistiquée, qu'ils ont associée à une pièce de la collection. Sur près de dix mois, ce rendez-vous culinaire a été agendé chaque semaine sur les réseaux sociaux. De cette série digitale, un livre à mi-chemin entre le recueil de cuisine et l'album d'art a été publié et mis en vente à la boutique puis en ligne avec la nouvelle fermeture fin décembre-février 2021.

51

Dans le foisonnement d'idées, celle de faire revivre – virtuellement s'entend – Gustave Revilliod, fondateur du Musée Ariana et collectionneur passionné, à travers un rendez-vous hebdomadaire, a donné un nouveau souffle aux archives de ce grand homme. En personnifiant ainsi Gustave Revilliod sur les réseaux sociaux, les internautes ont pu découvrir ce personnage fameux pour Genève, sa vision du monde au sens large (voyage, art, musique, enfance, altérité, etc.).

52

ANALYSES

Vers une meilleure connaissance des publics virtuels

Avec la multiplicité des supports numériques et la variété de l'offre, on peut se questionner légitimement sur la nécessité de mieux connaître notre public virtuel. Aujourd'hui on ne parle plus uniquement d'utilisateurs du site mais bien de publics en ligne. Quelles sont leurs attentes vis-à-vis de l'offre numérique (site internet, collections en ligne, newsletter, réseaux sociaux, blog, vidéos, podcasts, visites virtuelles, jeux numériques, etc.). Quel lien entre visiteurs virtuels et visiteurs in situ ? Quel profil socio-démographique ? Une première étude qualitative pourrait sans doute répondre à bon nombre de ces questions.

Perspective 2021

- Refonte du site internet pour une meilleure valorisation des contenus, du multilinguisme et de l'accessibilité.
- Renforcer notre présence sur les réseaux sociaux à travers des mini web séries à haute teneur pédagogique pour le public adolescent.
- Ouverture d'un compte Tik Tok à l'attention des jeunes 15-25 ans
- Ouverture du blog Fire !
- Avec l'ouverture du blog, renforcer notre présence sur le fil Twitter pour élargir la communauté scientifique.

Quelques chiffres

Le site internet du musée

Le site internet du musée permet d'informer les internautes sur la programmation culturelle en ligne.

Statistiques 2020

- 44'378 visiteurs (-11,08%)
- 142'299 pages vues (-8,86%)
- 3,21 pages vues par session (+0,32%)
- 20'669 connexions mobiles (mobile + tablettes) (- 16%) (2019= 24'241)
- Durée moyenne de session : 2min 26sec (+1,75%)
- Taux de rebonds : 44,15% (+2,95%)
- Pays d'origine des visiteurs : 67,9% Suisse | 16,6% France | 4,6% USA | 1,4% UK | 1,3% Allemagne | 0,9% Italie

ANALYSES DES CHIFFRES 2020

Au regard des chiffres, on note une baisse de la fréquentation du site internet par rapport à 2019. Toutefois elle est à comparer avec la baisse de la fréquentation du musée due aux fermetures successives et à l'absence des touristes internationaux (une baisse d'environ 65% par rapport à 2019). Le taux de fréquentation du site internet est toutefois moins important, aux alentours des -10%. On peut donc admettre qu'en chiffres relatifs, l'audience suit une augmentation. Cela prouve également que les visiteurs virtuels cherchent à découvrir des contenus numériques et pas uniquement des informations liées à leur prochaine visite au musée. Les usages évoluent et c'est important de répondre à ces attentes. La refonte du site institutionnel a également comme objectif de répondre à ces nouveaux usages.

LE MUSÉE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

Facebook

5131 abonnés (+ 14 %)

Profil de la communauté sur facebook

- A ce jour, 69% des personnes qui aiment la page sont des femmes, et même 71% si l'on ne prend en compte que celles qui interagissent (commentaires, réactions aux publications, etc.). Il est intéressant de voir que les femmes de 45-65+ réagissent énormément, alors celles de moins de 45 ans observent.
- L'écrasante majorité de notre public provient de Suisse et de Genève. La deuxième localité avec le plus de monde est Lausanne, juste devant Paris (inversion par rapport à 2019).

Le palmarès des posts les plus populaires

19.05 2020 Jusqu'au 31 mai, votez (**11'500 vues**)

18.03.2020 Websérie « Meissen – Folies de porcelaine », le post A vous de choisir les œuvres de la prochaine exposition! (**11'450 vues**)
https://www.facebook.com/museearianageneve/posts/3306066826070417

La vidéo #CultureChezVous Un voyage en 59 secondes, avec Isabelle Payot Wunderli (**8'383 vues**)
https://www.facebook.com/watch/?v=563796587577872

La vidéo #CultureChezVous Un voyage en 59 secondes, avec Sophie Wirth Brentini (**5'583 vues**)
https://www.facebook.com/watch/?v=242791230142424

Le post "Johan Tahon nous livre le fruit de ses réflexions" (**3'391 vues**)
https://www.facebook.com/museearianageneve/posts/3200911893252578

Vidéo du passage de l'émission Cult au Musée Ariana (**3'090 vues**)
https://www.facebook.com/165918836751914/videos/199873271083099/

Analyses

La situation particulière 2020 a vu les chiffres de fréquentation des réseaux sociaux (posts vus) augmentés de manière exponentielle par rapport à 2019. Les statistiques augmentent pour facebook, de **62,7% (136'300 personnes touchées) et pour instagram de 413% (25'300 personnes touchées)**. Le tableau montre que les plus fortes fréquentations se sont concentrées sur la période d'avril à juin 2020 ! Les posts qui ont été le plus relayés concernent la web-série Meissen et le vote du public en mai pour l'exposition en « En noir et blanc ou en couleurs ? ».

Instagram

2262 abonnés (+ 74%)

Il y a actuellement 2'262 abonné.e.s (1'295 au 16 janvier 2020)

Les publications qui ont eu la meilleure couverture (nombre de comptes uniques ayant vu la publication) en 2020:

- Quelle joie de vous retrouver depuis quelques jours (5 juin 2020, 7'602 comptes, 225 likes). Il s'agit également de la publication ayant obtenu le plus de likes. A noter qu'il s'agit d'une photo d'une visiteuse repostée.
- Inédit! Choisissez vous-mêmes les éléments-clés de la prochaine expo, vidéo rapide (14 mai 2020, 6'042 comptes, 2'019 vues, 110 likes)
- #GustaveRevilliodenquarantaine 1/10 (23 avril 2020, 4'275 comptes, 131 likes)

L'écrasante majorité de notre public provient toujours de Suisse et de Genève. La deuxième localité avec le plus de monde étant Paris, juste devant Lausanne.
66.3% des abonnés sont des femmes, et le public majoritaire est toujours les 35-44 ans (26,7%), suivi de près (22%) par les 25-35 ans et 45-54 ans.

Twitter

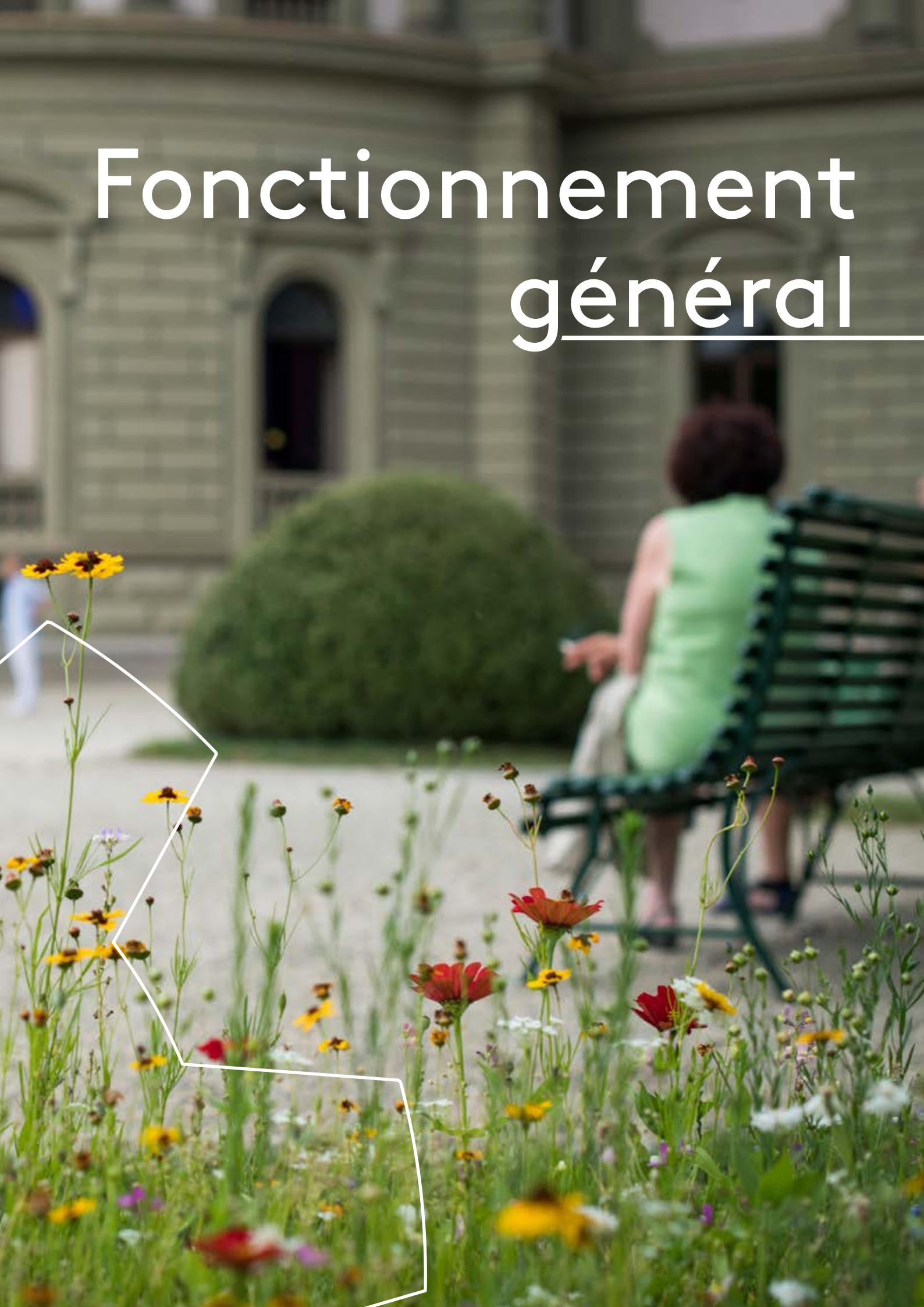
719 abonnés (+10%)

Nos meilleurs tweets par mois:

1) Explorez Genève en mouvement, octobre 2020, avec 1'975 impressions
2) Annonce Nocturne du 6 août, août 2020, avec 1'507 impressions
3) 2e billet gratuit à l'achat d'un billet le dimanche, janvier 2020 1'240 impressions

En 2020, les tweets ont connu plus de 80'400 impressions.

Fonctionnement général



Boutique « Au bonheur d'Ariane »

Une boutique mobile et modulaire du musée anime le grand hall depuis 2015 : un service au public qui apprécie de consulter nos nombreux ouvrages sur la céramique, en plus des publications du musée, de thé et d'objets d'artistes et artisans locaux.

Chaque année, nous proposons à la vente des créations de trois ou quatre différents céramistes ou verriers suisses. Cette démarche permet de valoriser les savoir-faire locaux, notamment auprès des nombreux touristes internationaux. Pour la période 2019-2020, nos partenaires céramistes sont Philippe Homère, Françoise Kindler, Marie Faurax (Mioko).

Après l'atelier des femmes de Champ-Dollon et le village d'Aigues-Vertes, le Musée Ariana a engagé fin 2019 un nouveau partenariat avec l'atelier céramique de la Fondation de l'Espérance à Etoy (Vaud), une institution spécialisée pour personnes handicapées.

A l'occasion de l'exposition « Chrysanthèmes, dragons et samouraïs » et pour la première fois dans cette envergure, la boutique du musée s'est mise aux couleurs japonaises. Une petite sélection d'ouvrages et d'articles a été faite en lien direct avec la céramique et la culture japonaises.

En 2020, le Musée Ariana en partenariat avec Mioko créations ont développé un sac de toile de type « tote bag » décoré d'un motif inspiré d'une des pièces de céramique japonaise. Il a été imprimé en sérigraphie à l'Atelier genevois de gravure contemporaine. Nous avons aussi produit et mis à la vente un petit carnet « To do list » à l'esthétique contemporaine illustré de reproductions de pièces de collection ainsi qu'un set de 10 cartes postales « Morceaux choisis de Gustave Revilliod » reproduisant des objets de la collection Revilliod accompagnés de citations du collectionneur.

55

54

Le Comptoir gourmand

Le Comptoir gourmand est un service de petite restauration situé au 1er étage du musée. Bénéficiant d'un cadre magique et d'une terrasse exquise avec vue sur les Alpes, le Comptoir gourmand est géré par une concession de droit public. Il doit aussi bien répondre aux attentes du public du musée que des usagers extérieurs cherchant à se restaurer dans le quartier.

Le Comptoir gourmand a été repris en juillet 2019 par Mme Agathe Velay, qui exploite le restaurant "La Vie des champs". Nos clients y trouvent désormais une petite restauration du jour variée et originale, préparée autant que possible avec des produits locaux et de saison. Le Comptoir gourmand offre depuis le mois de septembre et de façon mensuelle (soit les premiers dimanches du mois) un brunch d'ores et déjà renommé.

Une collaboration dynamique s'est rapidement instaurée entre les équipes du musée et du Comptoir gourmand, afin de proposer une offre novatrice à nos différents publics.

Evénements privés

En 2020, cinq événements privés étaient programmés. En raison de la pandémie, quatre d'entre eux ont été annulés, le cinquième est reporté en automne 2021. Une coordinatrice assure le bon déroulement administratif et logistique de ces événements très particuliers qui doivent répondre aux exigences d'une clientèle haut de gamme dans le respect d'un patrimoine et d'un service public.

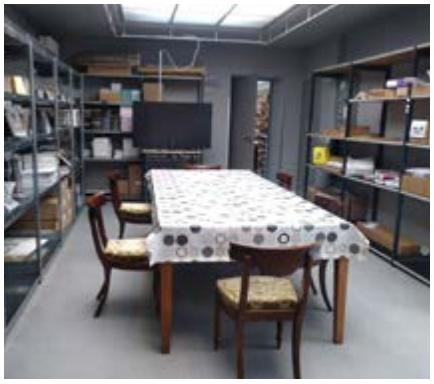
BÂTIMENT, TECHNIQUE ET SÉCURITÉ

Un bâtiment patrimonial comme le Musée Ariana exige une vigilance quotidienne et des soins constants. Ouvert 363 jours par an, son entretien et sa surveillance sont rigoureusement planifiés, orchestrés, en coordination étroite avec les nombreuses activités destinées aux publics. Sans entrer dans le détail des interventions, des pannes, des travaux, des absences, des intempéries, des montages, voici une liste non exhaustive, juste illustrative de ce qui se déroule en coulisse au quotidien. Ces travaux sont menés en collaboration avec les services compétents spécialisés de la Ville de Genève : Direction du patrimoine bâti, Service de l'énergie, Service des espaces verts, Direction des systèmes d'information et de communication, souvent en dehors des heures d'ouverture du musée au public. Exemples de travaux réalisés en 2020 :

- Démontage des fixations des éclairages obsolètes de la salle d'exposition principale du rez inférieur
- Réfection du plafond, peinture et fixation des rails pour les nouveaux éclairages LED
- Démontages des bustes sur la façade du musée pour refaire les socles
- Nouvel accès de sécurité pour les accès du personnel du musée par la porte de service
- Installation d'un tapis de comptage automatique des visiteurs dans le musée

Chantier des collections

Suite au retard prévisible de plusieurs années du dépôt pour les œuvres des collections de la Ville de Genève de Carré Vert, nous avons mandaté Ludovic Mueller pour optimiser l'espace grâce à l'installation de mobilier, notamment d'étagères charges lourdes. Le travail sera réalisé en janvier 2021 ; il permettra de gagner de l'espace afin de temporiser le déménagement des grandes pièces à Carré Vert.



COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS

Au 31 décembre 2020, l'équipe du Musée Ariana est composée de 32 employés (27 équivalents plein temps (ept)) dont 2 sous contrat à durée déterminée (1,5 ept).

En cours d'année, le Musée Ariana a pu pérenniser des fonctions et des augmentations de temps de travail financées depuis 2018 par la subvention de l'OFC, notamment un poste à mi-temps de collaboratrice scientifique affectée à l'inventaire et l'équivalent d'un 70% dans l'unité de médiation culturelle.

Recrutement et mobilité interne

Les mouvements de personnel ont été limités en 2020 du fait de la pandémie. Il faut cependant souligner que lors du premier confinement, des collaboratrices. teurs du Musée Ariana, à l'instar de nombreux collègues actif.ve.s dans le secteur culturel à l'arrêt, se sont mis à disposition d'autres services de la Ville de Genève confrontés à une augmentation massive de leurs tâches (notamment le service social et les pompes funèbres).

Départs à la retraite

Niyazi Dayan, Alfredo Ramos.

Service civil

Patrick Adem, Lars Annell Rydenvall, Raphaël Belfiore, Justin Bornand, Deniz Dayan, Jezakael Fernandez, Bastian Hirschel, Colombo Mahad, Mathias Tonini, Souleymane Nixen Touré, Fidan Tuschi, Alban Zuka.
Domaines d'affectations : surveillance, informatique, communication, montage d'exposition, collaboration scientifique.

Total : 748 jours

Stagiaires et relations avec les universités

Alina Matvienko

Les bénévoles

Depuis plus de 25 ans, des bénévoles participent régulièrement à la vie du Musée Ariana. Ambassadeurs. trices indéfectibles du musée auprès du public, ielles assurent une présence à la boutique et renseignent les visiteur.se.s sur les expositions et les activités en cours.

Formation continue - cours suivis par divers membres du personnel du musée Ariana

Certaines de ces formations sont proposées par la Ville de Genève, d'autres sont des formations externes.

Apprendre avec les Neurosciences
DCS 2019 - Méthodes d'entretiens d'évaluation et périodique
DCS 2020 - Stratégies RH
Déployer la démarche participative dans l'institution muséale
Développer les liens entre réel et virtuel dans l'expérience visiteur
Droits et devoirs des collaborateurs et collaboratrices
Electricité - Formation "personne instruite"
Entretenir et développer sa mémoire
Gels et émulsions : pour le retrait sélectif des matériaux filmogènes
Initiation à l'évacuation
Interagir avec des usagères et usagers atteint-e-s de troubles cognitifs
Internet - enjeux sociaux et politiques
Les secrets du clavier
Méthodes d'entretiens d'évaluation et périodique
Partager ses savoirs professionnels
PowerPoint - Cours de base
Programme modulaire pour le nettoyage des polychromies : les méthodes acqueuses
Quels outils pour quels publics?
Sensibilisation au système de contrôle interne (SCI)
Une alimentation équilibrée et de qualité sur son lieu de travail
Vive la retraite !

Personnel hors statut Ville de Genève

Le Musée Ariana collabore depuis deux ans avec l'ATCS, l'association pour la transmission culturelle et scientifique, qui réunit des médiatrices et médiateurs que nous mandatons régulièrement pour animer nos visites et ateliers à l'intention des publics.
En outre, les ateliers métiers sont toujours accompagnés par des céramistes.

Fernanda Caverni O'Higgins, bénévole de longue date, apporte un grand soutien au développement de nouveaux supports de médiation, en particulier pour l'espace enfants.

Renaud Valsangiacomo a géré avec brio les archives du musée d'août 2019 à septembre 2020, dans le cadre d'un stage de réorientation professionnelle.

L'ÉQUIPE ARIANA EN 2020

Cette liste nomme les employés.es fixes avec leur fonction au sein du musée mais ne comprend pas les stagiaires, civilistes et autres personnels externes mentionnés auparavant. Elle inclut en revanche le personnel sous contrat à durée déterminée.

- ★ Stanislas Anthonioz, adjoint scientifique
- ★ Afrim Avdullahi, agent de sécurité et assistant technique
- ★ Vjollca Bakolli, agente de surveillance
- ★ Jasmina Brankov, responsable de la section Sécurité et surveillance
- ★ Francis Brunelle, comptable-adjoint administratif, correspondant informatique et aux archives
- ★ Jean-Marc Cherix, architecte d'intérieur
- ★ Niyazi Dayan, agent de surveillance
- ★ Hélène de Ryckel, responsable des publics et de la médiation culturelle
- ★ Perle Dumusc, gestionnaire en ressources humaines
- ★ Boris Dunand, chargé de communication digitale
- ★ Anibal Fernandes, agent de sécurité, de surveillance et d'accueil
- ★ Laurence Ganter, responsable de la communication
- ★ Sandra Gillioz, conservatrice-restauratrice
- ★ Delfina Gundar, agente de sécurité, d'accueil et de surveillance
- ★ Abdi Hersi, agent de sécurité, d'accueil et de surveillance
- ★ Katarzyna Lesinska Reutter, agente de sécurité, d'accueil et de surveillance
- ★ Sabine Lorenz-Schmidt, médiatrice culturelle
- ★ Safu Davide Mangituca, agent de surveillance
- ★ Marie Mazzone, collaboratrice scientifique
- ★ Alexandra Mueller, coordinatrice accueil, assistante santé-sécurité
- ★ Corinne Müller Sontag, administratrice
- ★ Isabelle Naef Galuba, directrice
- ★ Thierry Noir, agent administratif
- ★ Isabelle Payot Wunderli, chargée de projets
- ★ Antonino Poma, agent de sécurité, de surveillance et d'accueil
- ★ Ana Quintero Pérez, adjointe scientifique
- ★ Alfredo Ramos, agent de surveillance
- ★ Julien Roguet, agent de sécurité, de surveillance et d'accueil
- ★ Florence Rohrbasser, agente de surveillance
- ★ Claude Rouge, responsable bâtiment et technique
- ★ Anne-Claire Schumacher, conservatrice responsable
- ★ Cécile Togni, collaboratrice scientifique
- ★ Tania Veuillet, assistante administrative
- ★ Maryann Wangui, agente d'accueil
- ★ Stéphanie Weinberger, collaboratrice scientifique
- ★ Sophie Wirth Brentini, chargée de projets

FINANCES

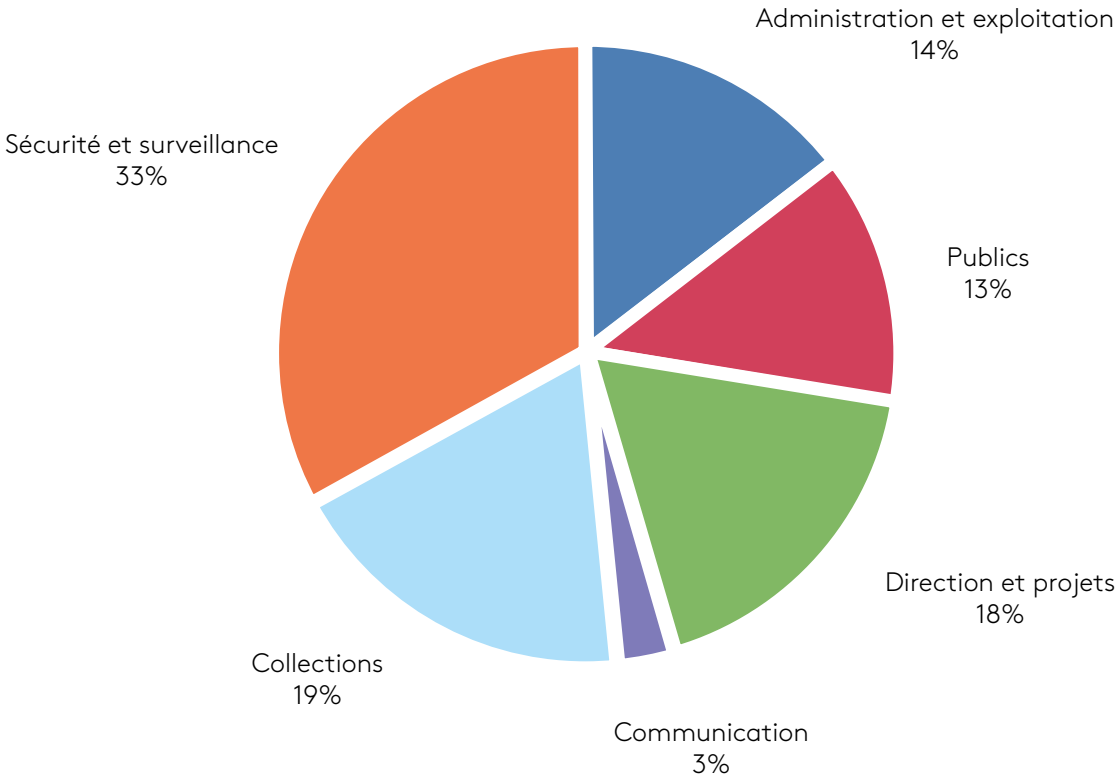
COMPTES 2020

Charges : **5'694'871 CHF**

Revenus : **769'945 CHF**

En 2020, le budget du Musée Ariana s'élève à 5,7 millions de francs, dont 4,05 millions consacrés aux charges de personnel, fixe et auxiliaire.

Répartition des salaires par unités



Les autres charges recouvrent l'entretien du bâtiment ainsi que l'ensemble des activités du musée sur les plans artistiques, scientifiques et de médiation.

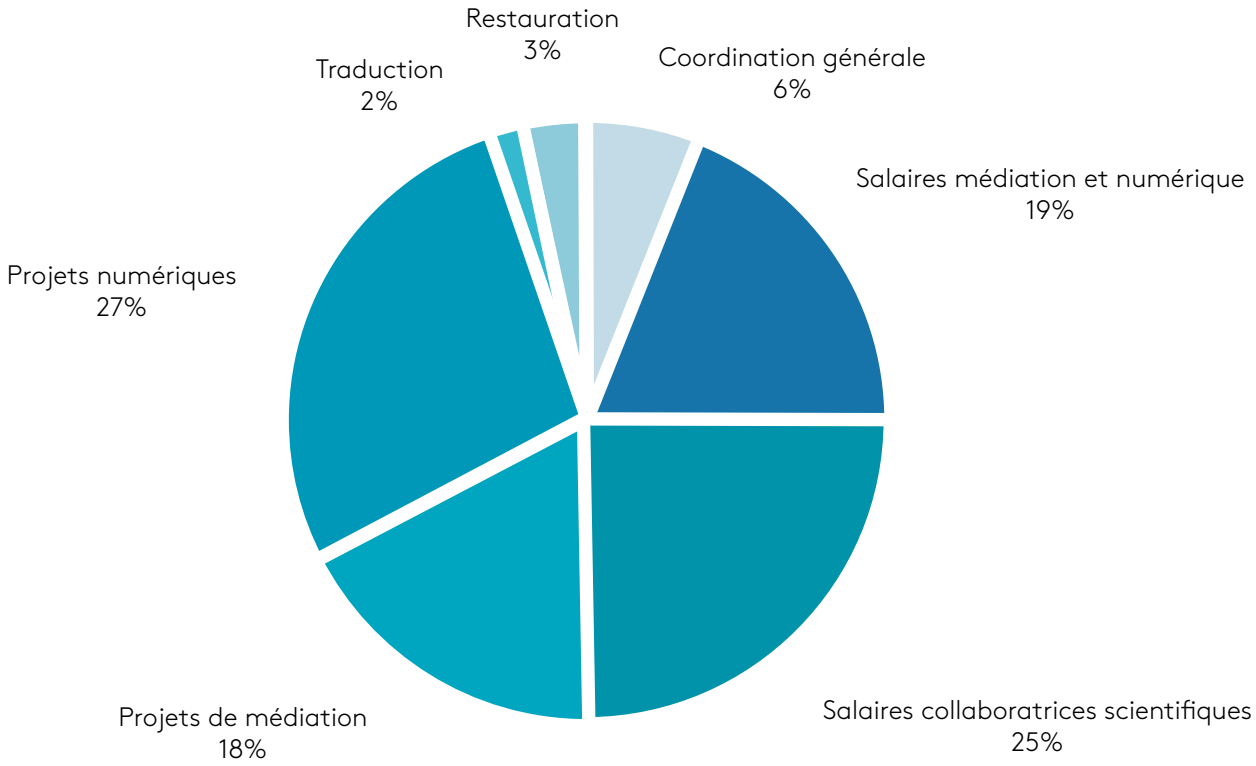
En ce qui concerne les fonds de l'OFC, 210'000 francs ont été affectés à des ressources en personnel, (2.5 EPT). Trois collaboratrices scientifiques ont été engagées à 50% pour travailler sur la mise à jour de l'inventaire des œuvres, sur la thématique de l'art spolié et sur la mise en ligne de la collection. La médiation a été renforcée par l'augmentation du temps de travail de trois collaboratrices permanentes (+40% en tout) et l'engagement sur toute l'année d'une médiatrice culturelle à 40%. Le travail de gestion supplémentaire et de coordination lié à l'aide financière de l'OFC et au suivi des objectifs aboutit, du point de vue administratif, à une augmentation de temps de travail de 20%. Ces augmentations ont ensuite pu être reprises par le budget de fonctionnement suite à une réorganisation, libérant l'aide de la Confédération pour de nouveaux projets.

La rubrique budgétaire liée étroitement aux activités du musée à destination du public (y compris les expositions) a pu être augmentée de façon substantielle en 2020.

Près de 80'000 francs de l'aide financière de l'OFC ont pu être affecté à cette rubrique afin de financer des projets de médiation tels que convenus dans la convention de prestations. Les descriptifs de ces projets sont détaillés au fil du présent rapport général. 14'000 francs ont été consacrés à la restauration d'urgence d'une lanterne japonaise pour l'exposition des collections japonaises du Musée Ariana. Enfin, plus de 110'000 francs ont été affectés en 2020 au développement des collections en ligne et à la conception de projets de médiation numérique.

2020 est la troisième année du contrat de prestation avec l'Office fédéral de la culture. Entre 2018 et 2022, l'OFC verse au Musée Ariana une subvention totale de 1.8 millions de francs afin de développer et de renforcer ses activités.

En 2020, les 420'000 francs de subvention de l'OFC ont été affectés comme suit :



Le montant résiduel de l'aide financière de l'Office fédéral de la culture qui n'avait pas été dépensé en 2018 n'a pas pu être affecté en 2019 pour des raisons comptables liées à l'introduction d'un nouveau système de comptabilisation en Ville de Genève. Ce montant de 44'840 francs qui devait être consacré au redéploiement du portail numérique des collections n'a finalement pas pu être affecté durant l'exercice 2020, non plus, pour des raisons de procédures, et a été restitué à l'OFC.

Pour l'année 2020, les **recettes** du Musée Ariana s'élèvent à 769'945 francs. Les recettes propres (billetterie, locations et activités de médiation) ont chuté des deux tiers en raison de la pandémie. Outre les 420'000 francs d'aide financière reçus de l'OFC, 123'000 francs émanent de fondations privées et viennent en soutien pour les projets d'expositions temporaires.

Partenaires

Le Musée Ariana a conclu de nombreux partenariats pour développer et réaliser ses expositions, missions de recherches, publications, activités pour les publics, événements, donations, prêts d'œuvres, actions promotionnelles, échanges scientifiques et artistiques. La plupart des partenaires interviennent dans plusieurs domaines d'activités, par exemple exposition et médiation culturelle, exposition et donation, etc. Dès lors, il est complexe d'attribuer le nom d'un partenaire à une ou plusieurs missions, sans oublier personne ; c'est pourquoi les partenaires sont simplement mentionnés par ordre alphabétique avec leur provenance.

L'institution a également bénéficié de soutiens financiers, logistiques et d'expertises. Des actions de sponsoring mais surtout l'engagement de généreux mécènes ont rendu possible la réalisation de beaucoup de projets sans compter les donations et le soutien à l'enrichissement des collections par des acquisitions d'œuvres. Que toutes les personnes qui nous ont soutenus et accompagnés à titre individuel, professionnel, bénévole ou par le biais de leur entreprise, association ou service soient ici chaleureusement remerciées.

Les nombreux collaborateurs et collaboratrices de la Ville de Genève, qui ont participé à l'élaboration et à la réalisation de nos activités en tout genre, ne sont pas toutes et tous mentionné-es dans cette liste. Qu'elles et ils trouvent cependant ici toute l'expression de notre sincère gratitude pour leur aide et leur précieuse collaboration.

N.B. Lorsque le pays n'est pas mentionné, il s'agit d'un partenariat suisse.

1001 feuilles, Genève

A

- Patricia Abel, Morges
- Administration fédérale des douanes suisses
- Prince Amyn Aga Khan, Genève
- AIC Académie internationale de la céramique, Genève
- Earl Anders, Genève
- Sarah-Katharina Andres-Acevedo, Munich (D)
- Machi ANTHONIOZ TONAKA, Genève
- Arakawa Masaaki, Japon
- Archives d'Etat de Genève
- Archives de la Ville de Genève
- Ashraf Hanna, Pembrokeshire (GB)
- Association d'Amitié Genève-Shinagawa, Genève
- Association des Amis de la musique de Bal viennois, Vienne/Genève
- AAA Association des Amis du Musée Ariana, Genève
- ABA Association pour le Bien des Aveugles, Genève
- Association Materiuum, Genève
- Association des musées et centres d'art genevois (AMCAG)
- AMS Association des Musées Suisses, Zurich
- Claire Akiko Brisset, (UniGe)
- ASMA Association Suisse des Métiers d'Art, Genève
- ATCS Association pour la Transmission de la Culture et des Sciences, Carouge
- Association Païdos, Genève
- Association Utopiana, Genève
- Atelier Créature, Genève
- Atelier debleu, graphisme, Genève
- Atelier 20, Vevey
- Atelier Oï, La Neuveville
- Atelier Sonja T., Lausanne
- Ateliers de la Fondation de l'Espérance, Etoy
- Aux Mille Pins (Emiko Okamoto), Genève

B

- Philip Baldwin, Hares Green (GB)
- Suzy Balkert, Areuse
- Jean-Pierre Balsiger, Genève
- Michael balavoine, Genève
- Banque Pictet & Cie, Genève
- Philippe Barde, Genève
- Anna Barseghian, Genève
- La Bâtie-Festival de Genève
- Carole Baud, Genève
- Adrien Beck, Collège Sismondi, Genève
- Judith Behar, CFP Arts, Genève
- Zineb Bekkali, Genève
- Bénévoles du Musée Ariana, Genève
- Jacques Berchtold, Fondation Martin Bodmer, Cologny
- Bibliothèque de Genève, Ville de Genève
- Bibliothèque des Conservatoire et Jardin botaniques, Genève

- Bibliothèques municipales, Genève
- Sandra Bischoff, Genève
- Roland Blaettler, La Chaux-de-Fonds
- Jérôme Blanc, Office cantonal culture et sport, Genève
- Blandine Blukacz-Louisfert, Genève
- Isabelle-Alexandrine Bourgeois, Aubonne
- Lucien Bovard, Vevey
- Laurent Burgbacher, Lausanne
- Patrick Buri, Genève
- Violette Bryneel, Genève

C

- CAGI, Centre d'accueil de la Genève internationale
- Fred Cahuet et Kenteco SA, Genève
- Caillou shop, Genève
- Fondation Cap Loisirs, Genève
- Véronique Casetta Lapiere, Genève
- Adriana Cavallaro, Lausanne
- CFP Arts Centre de formation professionnelle Arts, section céramique, Genève
- Stéphane Cecconi (Fmac), Ville de Genève
- Centre d'iconographie de la Bibliothèque de Genève
- CEPV, Ecole sup. d'arts appliqués en céramique, Vevey
- CERCCO Centre d'expérimentation et de réalisation en céramique contemporaine de la HEAD, Genève
- Ceramica.ch, inventaire national de la céramique dans les collections publiques suisses, Bâle
- Ceramica Stiftung, Bâle
- Isabelle Charollais, Genève
- Château de Chantilly (F)
- Château et Musée historique et des porcelaines, Nyon
- Dominique Chatillon, Genève
- Zelda Chauvet, Genève
- Anthony Chenevard, Éditions Georg, Genève
- Manu "Mans1" Chopard, Genève
- Yves Christen (FMAC), Fmac, Genève
- Cléni Sàrl, Genève
- CMAI Centrale municipale d'achats et d'impression, Ville de Genève
- Michel Cochet, CAGI, Genève
- Collectif insolite, graphisme, Genève
- Collège Sismondi, Genève
- Les Communs. Collectif de Céramistes, Cormatin (F)
- Conférence des directrice.teurs.s des musées genevois
- Conservatoire et jardin botaniques, Genève
- Olivier Constable, Genève
- Consultat du Japon à Genève
- Hortense de Corneillan, restauratrice
- Daphne Corregan, Draguignan (F)
- Lola Coubard, Genève
- La Couleur des jours, Genève
- Le Courrier, Genève
- Hubert Crevoisier, Birrwil
- Nicolas Crispini, Genève
- Yolande Crowe-Verne, Genève
- Fabien Cuffel, graphisme, Genève

D

- Margareta Daepp, Berne
- Hanspeter Dähler, Soleure
- Greg Daly, Australie
- Houria Daoudi, Genève
- Deniz Darier, Cologny
- Stéphane Darioly, cameraman, Genève
- Eric David, Sion
- Robert Dawson, Londres (GB)
- Sylviane de Cerjat Haegger, Veyrier
- Bénédicte De Donker, Genève
- Tiffany Demetriades, Genève Tourisme
- Monique Deul, Genève
- Caroline Dick, Genève
- DIP Département de l'instruction publique, Genève
- Département de la Cohésion sociale et de la solidarité, Ville de Genève
- DPBA Direction du patrimoine bâti, Ville de Genève
- DSIC Direction des systèmes d'information et de communication, Ville de Genève
- Julie Dorner, Genève
- Jérôme Ducor, Genève
- Cindy Dulac-Lehmann, Genève
- Etienne Dumont, Genève
- Monique Duplain, Genève

E

- Ecole et Culture, DIP, Genève
- Ecole Liotard, Genève
- EHG Ecole Hôtelière de Genève
- Catherine Egger, Genève
- Frédéric Elsig, Genève
- Séverine Emery Jaquier, Genève

- Espace 34, Genève
- Loraine Etienne de Marignac, Genève

F

- Estelle Fallet, Genève
- Eva Feliers, Gand (B)
- Mission permanente de la Fédération de Russie auprès des Nations Unies
- Festival international du film sur les métiers d'art
- Festival international du film sur les droits humains
- Festival Les Créatives, Genève
- Fête de la musique, Ville de Genève
- Alexandre Fiette, Genève
- Deborah Fiette, Genève
- FIFDH Festival international du film sur les droits humains, Genève
- Karine Feurer, Genève
- Fred Fivaz, Genève
- Fondation Aigues-Vertes, Genève
- Fondation Amaverunt, Genève
- Fondation Baur, Musée des arts d'Extrême-Orient, Genève
- Fondation Bruckner pour la promotion de la céramique, Carouge
- Fondation IPT, Genève
- Fondation Leenaards, Lausanne
- Fondation Prunier
- Fondation Sandoz, Prilly
- Fondazione Giorgio Cini, Venise
- Jean Fontaine, Davayé (F)
- Livio Fornara, Genève
- Silvia Francia, graphisme, Genève
- Helen Frik, Amsterdam (NL)

G

- Nicolas Gagnebin, Genève
- Marie-Agnès Gainon-Court, Genève
- Galerie Gagosian, Genève
- Neil Galuba, Genève
- Galerie Kilchmann, Zurich
- Adrien Genier, Genève Tourisme
- Eric Ghysels, Milan
- Francine Giese, Romont
- GIFF Geneva International Film Festival
- Giganto, atelier de graphisme
- Magali Girardin, photographe, Genève
- Sylvie Godel, Lausanne
- Antoinette Golay-Bianco, Carouge
- Grégoire Gonin, Lausanne
- Christian Gonzenbach, Genève
- Didier Grange, Genève
- Catherine Grangier, Genève
- Anouk Gressot, Lancy
- Natalie Gressot, Genève
- Maud Grillet, Saint-Quentin-la-Poterie (F)
- Sylvie Grisoni Procacci, Vevey
- Nicole Grive, Berne
- Hervé Groscarret, MHN, Genève
- Fanny Gsteiger, Pully
- Béatrice Guesnet-Micheli, Landecy
- Monika Guggisberg, Hares Green (GB)

H

- Rodolphe Haller Transports, Genève
- Jürg Halter, Berne
- Martin Halter, Berne
- Samira Hamdani, Léman Bleu
- Kuniko HARA (Japon)
- Agda Hauri, Carouge
- HEAD Haute école d'art et de design, Genève
- HEM Haute école de musique, Genève
- Nadia Hedjazi, Genève
- Andreas Heege, Zurich
- Henri Harsch HH SA, Fine art transports, Genève
- Henri Mardi architectes, Genève
- Bénédicte Hernu (F)
- HES-SO Filière conservation-restauration, Neuchâtel
- Kaori HIDAKA (Japon)
- Charlotte Hodes, Londres (GB)
- Thierry Hogan, Lausanne
- Philippe Homère, Genève
- Liz Hopkins, Genève
- Christian Hörack, Zurich
- Hôtel Intercontinental, Genève
- Jacqueline Howald, Genève
- Frédéric Hueber, Bâle
- Pascal Hufschmid, Genève
- HUG Hôpitaux Universitaires de Genève
- Suzanne Huguenin, Genève

I

- Heike Ibig, Genève
- ICOM Suisse, Conseil international des musées, Zurich
- Inovae, Genève
- Institut Florimont, Genève
- SIK-ISEA Institut suisse d'histoire de l'art, Zurich
- Isler Transport, Zurich

J

- Kalyani Jaccard, Genève
- Wail Janoura, Genève
- Jazi, Genève
- JEMA Journées Européennes des Métiers d'Art, Genève
- JEP Journées Européennes du Patrimoine, Genève
- Alexandre Joly, Genève

K

- Elsabe M. Kalsbeek, Barones Schimmelpenninck van der Oije, Pays-Bas
- Marie-Anne Kaplun, Genève
- Colette Kaplun Hamache, Saconnex d'Arve
- Keramik-Freunde der Schweiz / Amis suisses de la céramique, Zurich
- Keramik Panorama Céramique, Morat
- Keramis, La Louvière (B)
- Françoise Kindler, Genève
- Mathieu Kyriakidis et l'Orchestre animé, Fribourg
- Charlyne Kolly, Genève
- Anne-Sophie Kreis, Ferney-Voltaire, France
- Michèle Kuffer Alvarez, Lausanne
- Nicole Kuffer Alvarez, Lausanne
- Damien Kunik, MEG, Genève
- Kunstforum Solothurn, Soleure
- Hiroshi KURUSHIMA (Japon)
- Torbjorn Kvasbo, Ringebu (Norvège)

L

- La Cambre, ENSAV, Bruxelles (B)
- La Couleur des jours, Genève
- Loraine Lagarde-Mentha, Genève
- Sophie Lambelet, Confignon
- Isabelle Lamm, Vernier
- Länggass-Tee, Berne
- Ariane Laroux, Genève
- Lionel Latham, Genève
- Kerstin Lau, Genève
- Anne Marie Laureys (B)
- Léman bleu, Journal de la culture, Genève
- Laura Lemus, Onex
- Jean-François Lerat, Bourges (F)
- Laurence Leroy, Bonneville (F)
- Hubert Linder, Genève
- Gabriella Lini, Genève
- Helen Loveday, Fondation Baur
- Marie-Madeleine Luginbühl, Genève
- Les Matinales, Espace 2 (RTS), Lausanne
- Nicolas Lieber, Genève, Bâle
- LIVDEO, Besançon (F)
- Joana Lopes, Musée Barbier Mueller, Genève

M

- Mauro Magliani, Padoue (I)
- Timothée Maire, Estavayer-le-Lac
- Thomas Maisonnasse (Fmac), Genève
- Sandor Marazza, Losone
- Galerie Marianne Brand, Carouge
- Esther Martinez, Bourges (F)
- Sara Marzi, Genève
- Silvia Mazzoleni, Lugano
- Jeremy Maxwell Wintrebert, Paris (F)
- Deirdre McLoughlin, Amsterdam (NL)
- Mediamus, Association suisses des Médiateurs culturels, Berne
- Christiane Medja, Plan-les-Ouates
- Philipp Meier, Zurich
- Richard Meitner (USA)
- Clermonde Mentha, Genève
- Michelangelo Foundation, Genève
- Mioko Création, Genève
- Brigitte Monti, Genève
- Aline Morvan, Genève
- Daniel de Montollin, Taizé
- Caroline Mottais, Paris (F)
- Nathalie Mouriquand, Genève
- mudac, Lausanne
- Ludovic Mueller, Genève
- Kevin Muller, Zurich
- Musée Barbier Mueller, Genève
- Musée d'art et d'histoire (MAH), Genève
- Musée d'ethnographie (MEG), Genève
- Musée de Carouge
- Musée International de la Croix-Rouge, Genève
- Musée de la Ville de Xi'an (Chine)
- Musée des Nations unies, Genève
- Musée national de Tokyo (J)
- Musée National Suisse, Prangins
- Musée National Suisse, Zurich
- Musée Rath, Musée d'art et d'histoire, Genève
- Muséum d'histoire naturelle et des sciences, Ville de Genève
- Mykol de Berti, Café Caravane, Genève

N

- Setsuko NAGASAWA (J/F/CH)
- Philippe Neeser, Genève
- Neuco, Zurich
- Newby teas Suisse

- Hoang Nguyen, Genève
- Anne-Marie Nicole
- Philippe Nierlé (J/F)
- Frank Nievergelt, Ramsen
- Arkane NISHI (J/F)
- Masaru NISHITANI (Japon)
- Charlotte Nordin, Trélex
- Nouvelles pages, Carouge
- Galerie NOV, Carouge

O

- OCAS Office cantonal des assurances sociales, Genève
- Officine Saffi, Milan (I)
- Kôji OHASHI (Japon)
- Junichi OKUBO (Japon)
- Yves et Inez Oltramare, Genève
- ONU Organisation des Nations Unies, Bibliothèque de l'ONU, Genève
- Noriko OSAKA (Japon)
- Frédéric Ottesen, CFP Arts, Genève

P

- Katherine Pabon, Onex
- Charlotte Mary Pack, Rye Foreign (GB)
- Véronique Palfi, Genève
- Filomena Pangrazzi, Suisse
- Isabelle Papaloïzos, Genève
- Christelle Parizot, Genève
- Kay Pastor, Genève
- Librairie Payot, Genève
- Thomas Perrodin, Genève
- Véronique Philippe-Gache, Galerie Ligne Treize, Carouge
- Marie-Thérèse Pictet-Altham, Corsier
- Alain Pinguely, Genève
- Barbara Piovan, Padoue (I)
- Francesco Pisano, ONU, Genève
- Plateforme pour la recherche en arts, Genève
- Pleez, Louise Kasser et Miguel Limpo, Genève
- Pop in The City
- Giacomo Porta, Carouge
- Isabelle Pralong, Genève
- Claude Albana Presset, Chêne-Bourg
- Prix des Métiers d'art suisse, Lausanne
- Pro Infirmis, Service Culture Inclusive
- Pro Vélo, Samedis du Vélo, Genève
- Marie-Aude Python, Genève

Q

- Catherine Quéloz, Genève

R

- Nadia Raviscioni, Genève
- Dominik Remondino, Corsier
- Résonance contemporaine, Alain Gudard, Genève
- Alix Rémy, Genève
- Philippe Richard, Genève
- Mathieu Richter, Genève
- Alexis Rivier, BGE, Genève
- wSuzanne Rivier, L'Esprit de la Lettre, Genève
- Hans Rochat, Lucerne
- Manon Rochat, Lausanne
- Sylvie Rombaldi Juantorres, Genève
- Nicolas Roscia, Le Poët Célard ()
- Rosinmann, Irma, Genève
- Denis Rouiller, Petit-Lancy
- RTS, Lausanne
- Maddalena Rudloff-Azzi, Genève
- Lucile Ruynat, Avry-sur-Matran

S

- Amanda Sabicer, Los Angeles (USA)
- Daniela Sadun (I)
- Miki SAKURABA (Japon)
- Fe Sanchis Moreno, Suisse
- Gissella Santini Ducommun, Genève
- Vincent Sahli, Genève
- Salon du Livre et de la presse, Genève
- Charlotte Savolainen-Mailler, Genève
- Nicolas Schätti, BGE, Genève
- Liliane Schneiter, Genève
- Laure Schwartz-Arenales, Fondation Baur
- Anja Seiler, Genève
- Semantis translation, Pully
- Françoise Senger, Genève
- Service culture inclusive, Pro Infirmis, Berne
- Service des espaces verts (SEVE), Ville de Genève
- Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité, Ville de Genève
- Service Logistique et manifestations, Ville de Genève
- Richard Slee, Londres (GB)
- Amy Smith, ONU, Genève
- Jez Smith, Suisse
- Société des Amis du Musée d'art et d'histoire, Genève
- Société des Amis du Musée d'ethnographie, Genève
- Société des arts, Genève

- Société d'histoire et d'archéologie de Genève
- Gilles Souhlac, Genève
- Stand Concept, la Neuveville
- Stiftung für Kunst, Kultur und Geschichte (SKKG), Winterthur
- Fabienne Xavière Sturm, Genève
- Vincent Subilia, Genève
- Filip Suchomel, Prague (CZE)
- Swissceramics, Berne

T

- T'Alum, Monthey
- Johan Tahon, Gand (B)
- Technis, Lausanne
- David Telese, Lausanne
- Teo Jakob, Carouge
- Galerie Terraviva, Saint-Quentin-la-Poterie (F)
- Fondation Terrévent, Genève
- Hans Bjarne Thomsen, Zurich
- Tom Tirabosco, Genève
- Transmii studio, Genève
- Baron de Traux de Wardin, Gstaad
- Anne Truffault, Genève
- Tuileries et briqueterie de Bardonnex, Bardonnex

U

- Unité Conservation du patrimoine, Département des constructions et de l'aménagement, Ville de Genève
- Université de Genève, Unité d'histoire de l'art
- Université de Genève, MAS en Conservation du patrimoine et Muséologie
- UNI3, Université des Seniors, Genève
- Université Ouvrière de Genève (UOG), Genève

V

- Renaud Valsangiacomo, Carouge
- Alexis Valticos, Genève
- Agathe Velay, Genève
- Vitrocentre et Vitromusée, Romont
- Louk Vreeswijk, Pays-Bas

W

- Aïko Watanabe, Japon
- Yoshirô Watanabe, Japon
- Uwe Wittwer, Zurich
- Steven Wyss, Zurich

Y

- Yutaka YABUTA (Japon)
- Catherine Yakovlev, Genève
- Hideo YUASA (Japon)

Z

- ZIVI - CIVI Office fédéral du service civil, Berne
- Martine Zufferey, Genève
- Lei Zhao, Genève Tourisme
- Guangzhen Zhou, USA

DONATEURS 2020

- Association des Amis du Musée Ariana (AAA)
- Jérôme Blanc
- Daphne Corregan
- Hanspeter Dähler
- Greg Daly
- Etienne Dumont
- Loraine Etienne-de Marignac
- Antoinette Golay
- Grégoire Gonin
- Fanny Gsteiger
- Martin Halter
- Jacqueline Howald
- Michèle Kuffer-Alvarez
- Nicole Kuffer
- Lionel Latham
- Madeleine Luginbühl
- Clermonde Mentha
- Loraine Lagarde-Mentha
- Frank Nievergelt
- Hans Rochat
- Irma Rosinmann
- Denis Rouiller
- Johan Tahon

Légendes des illustrations et crédits photographiques

Page de garde : Au Musée Ariana durant « Cet été c'est concert »
Photo Greg Clément

Timeline Covid 2020, infographie Ilirian Gashi

Double page Publics et médiation culturelle : Au Musée Ariana durant « Cet été c'est concert »
Photo Giona Mottura

Double page Autour des collections : *Pots*, Aiko Watanabe (Japon, 1971), 2020
Photo Boris Dunand

Double page Gestion des collections : Zsuzsa Füzesi Heierli (Suisse, 1953) *Double 4*, 2015, Biscuit de porcelaine modelé, ajouré, collection Musée Ariana
Photo Boris Dunand

Double page Communication et promotion : Vue du site de l'Ariana sur un smartphone
Photo Nicolas Righetti

Double page Fonctionnement général : Nocturnes à l'Ariana
Photo Greg Clément

1 Le Duo Satsuzen durant « Cet été c'est concert »
Photo Isabelle Meister

2 Une médiatrice durant « Allô culture !»
Capture d'écran Léman bleu

3 Extrait du DCTN_hebdo

4 Le Musée Ariana durant les nocturnes
Photo Giona Mottura

5 Visite durant les nocturnes au Musée Ariana
Photo Greg Clément

6 Ateliers fantaisie
Photos Boris Dunand

7 Les ateliers Pop in the City
Photos Hélène de Ryckel

8 Israel Galván
Photo La Bâtie-Festival de Genève

9 Atelier théière
Photo Hélène de Ryckel

10 Visite de classe
Photo Boris Dunand

11 Finissage végétal des totems au foyer Rigot
Photo Hélène de Ryckel

12 Article du Courrier sur un projet satellite de l'exposition « Meissen - Folies de porcelaine »

13 Vues de la publication « Histoires d'objets »

14 Participants au café-récits
Photo Sabine Lorenz Schmidt

15 Utilisation d'une tablette lors d'une visite
Photo Nicolas Righetti

16 Vues de l'exposition « Meissen - Folies de porcelaine »

17 Vues de l'exposition « Meissen - Folies de porcelaine » : Service Brühlsches Allerlei et Arlequin
Photo Boris Dunand

18 Vue de l'exposition « Meissen - Folies de porcelaine » : Pendule à l'éléphant
Photo Jean-Marc Cherix

19 Couverture du catalogue « Hidden Valuables. Early-period Meissen Porcelains from Swiss Collections ». Sarah-Katharine Andres-Acevedo, Claudia Bodinek, Alfredo Reyes, Röbbig München (éd.), Munich 2020

20 Œuvre choisie par le public et exposée dans « En noir et blanc ou en couleurs ? » : Zsuzsa Füzesi Heierli (Suisse, 1953) *Double 4*, 2015, Biscuit de porcelaine modelé, ajouré, Collection Musée Ariana
Photo Musée Ariana

21 Œuvre choisie par le public et exposée dans « En noir et blanc ou en couleurs ? » : Wouter Dam (Pays-Bas, 1957) *Red Sculpture*, 2009 Grès, pigment rouge
Collection Musée Ariana
Photo Boris Dunand

22 Œuvre choisie par le public et exposée dans « En noir et blanc ou en couleurs ? » : François Ruegg (Suisse, 1954) *Can't Think*, 2016, Porcelaine coulée, engobe et émail
Collection Musée Ariana
Photo Musée Ariana

23 Vue de l'exposition «Chrysanthèmes, dragons et samouraïs», Vases
Photo Boris Dunand

24 Couverture du catalogue « Chrysanthèmes, dragons et samouraïs » ed Georg, Genève, 2020

25 Vues de l'exposition « Chrysanthèmes, dragons et samouraïs », Samouraï et figures ; vases montés en chandelier, plats et vases monumentaux
Photo Boris Dunand

26 Vues de l'exposition « La Maison imaginaire », Aiko Watanabe (Japon, 1971), *Bamboo Forest*, *Flow* et *Jars ad pots*, 2020 (grès) et Uwe Wittwer (Suisse, 1954), Ugetsu Monogatari Stills, 2014 (aquarelles)
Photos Boris Dunand

27 Vues de l'exposition « Les Ecrins de la colère », Perroquets, collection Musée Ariana
Photo Boris Dunand

28 Vues de l'exposition « Théières en goguette », Théières, provenances diverses, collection Musée Ariana
Photos Jean-Marc Cherix

29 Anses de théières, dates et provenances diverses

30 Johan Tahon (Belgique, 1965), *Monk*, 2019, grès émaillé (détail)
Photo Jean-Marc Cherix

31 Johan Tahon (Belgique, 1965), *Monk*, 2019, grès émaillé (détail)
Photo Jean-Marc Cherix

32 Laurin Schaub (Suisse, 1984) *boldblue_standardgray*, 2019, porcelaine ; Ashraf Hanna (Egypte/Pays de Galles, 1967), Grey Vessel with rectangular Base, 2019, terre sigillée engobée
Photo Jean-Marc Cherix

33 Vases, Murano, entre 1926 et 1940, verre soufflé, teinté, émaillé, dépôt Musée Ariana
Photo Jean-Marc Cherix

34 Jean Marie Borgeaud (Suisse. 1954), Cœur, 2013, pâte de verre moulée ; Paul March (Grand-Bretagne/Suisse, 1961), *Substancia innominata*, 2014, grès modelé ; Pierrette Favarger (Suisse, 1924-2015), Lune, terre cuite et or, collection Musée Ariana
Photo Boris Dunand

35 Olivier van Herpt (Pays-Bas, 1989), *Objekt 4*, 2019, grès, collection Musée Ariana
Photo Jean-Marc Cherix

36 Porte-perruque, Nevers (France), 1680-1700, faïence, bleu de grand feu, collection Musée Ariana
Photo Luca Tanner

37 Lena Takamori (USA, 1990), *Woman with Fur*, 2019, grès modelé, collection Musée Ariana
Photo Cécile Togni

38 Assiette *Weeping Willow (Brexit ware)*, manufacture Edwards & Lockett, décor de Harriet Coles, Longton (Grande-Bretagne), 2016, porcelaine Bone China, bleu sous couverte, collection Musée Ariana
Photo Leo Chedel

39 Paravent, Chine, 19e siècle, porcelaine, bleu sous couverte, monture en bois, collection Musée Ariana
Photo Angelo Lui

40 Carreau de poêle, Winterthour (Suisse), 17e siècle, faïence, bleu de grand feu, collection Musée Ariana
Photo Nicole Loeffel

41 Vase, manufacture Daum, Nancy (France), vers 1900, verre et verre coloré soufflé en moule, collection Musée Ariana
Photo Jean-Marc Yersin

42 Lanterne, manufacture Yamamoto Shuzo, Arita (Japon), 1868-1889, porcelaine, bleu sous couverte, collection Musée Ariana
Photo Hortense de Corneillan

43 *Le Vendeur de blinis*, manufacture Gardner, Moscou (Russie), 1820, porcelaline, émaux polychromes et or, collection Musée Ariana
Photo Musée Ariana

44 *Le cocher*, manufacture Gardner, Moscou, vers 1820. Porcelaine, émaux polychromes et or, collection Musée Ariana
Photo Angelo Lui

45 Vues du site des collections en ligne

46 Vues des publications sur les réseaux sociaux en lien avec « En noir et blanc ou en couleurs ? »

47 Montage de l'exposition « En noir et blanc ou en couleurs ? »
Photos Boris Dunand

48 Concerts en été
Photo Giona Mottura

49 Isabelle Naef Galuba en mode visio

50 Vue de la mini-série Meissen sur les réseaux sociaux

51 Couverture des Délices de l'Ariana, livre tiré de la série digitale du même nom

52 Cartes postales autour de la vie et collections de Gustave Revilliod

53 Nocturnes à l'Ariana
Photo Greg Clément

54 Vue de la boutique
Photo Jean-Marc Cherix

55 Vue du Comptoir gourmand
Photo Jean-Marc Cherix

56 Des collaboratrices et collaborateurs du Musée en pleins travaux
Photos Jasmina Brankov

EDITO

Un musée et une équipe au défi de la pandémie.

2020 aura été une année difficile pour beaucoup de raisons personnelles ou professionnelles.
Elle nous a d'abord éloignés puis rapprochés.
De nouvelles idées et activités ont émergé pour garder du lien avec nos publics.

Découvrez-les dans ce rapport !

IMPRESSUM

Direction, coordination : Isabelle Nael Galuba et Corinne Müller Sontag
Rédaction des textes : les collaboratrices et les collaborateurs du musée, unités Direction, Collections, Communication et Publics
Graphisme et mise en page : Ilirian Gashi
Impression Ville de Genève

CONTACTS

Isabelle Naef Galuba, directrice
Tél. +41(0)22 418 5482
isabelle.naef-galuba@ville-ge.ch
Corinne Müller Sontag, administratrice
Tél. +41(0)22 418 5432
corinne.muller-sontag@ville-ge.ch
Anne-Claire Schumacher, conservatrice en chef
Tél. +41(0)22 418 5485
anne-claire.schumacher@ville-ge.ch
Hélène de Ryckel, responsable de la médiation culturelle
Tél. +41(0)22 418 5487
helene.de-ryckel@ville-ge.ch
Laurence Ganter, responsable de la communication
Tél +41(0)22 418 54 55
laurence.ganter@ville-ge.ch

Juin 2021

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la culture OFC